

Cuatro ESQUINAS

AÑO III
Nº 155
3-SEPTIEMBRE-1999
ARANJUEZ

Sólo quedan 121 días para el año 2.000

Ya Estamos en el

MOTIN

Disfruta de las

FIESTAS

¡VAMPIROS

en la Casa de la Monta?



Nuevo Seat Ibiza.

90 cambios. Y el mismo espíritu



SEAT

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

Cine

Cine Aranjuez y Multicines

Hasta el 10 de septiembre. "Star Wars". Episodio I. L a V: 20 y 22,30. S: 18, 20,5 y 23.30. D: 17.45, 20.30 y 23h.

Los multicines de la calle Moreras permanecerán cerrados por vacaciones hasta el 10 de septiembre.

Multicines Berlanga

A la hora de cierre de este semanario no se conocían las películas.

Teatro

Nave de Cambaleo

Viernes 10. Representación de "Diálogos en el Paraíso", a cargo de Carlos Sarrió. A las 23h.

Calle Infantas

Viernes 3. Pasacalles dedicado al S. XX y Asalto a la Casa de Godoy. A las 22 h.

Palacio Real

Sábado 4. Representación del Motín de Aranjuez. A las 21,45 h.

Música

Plaza de la Mariblanca

Viernes 3. Verbena con los **Mojinos Escocios** y la orquesta **Marsella**. 24h.

Sábado 4. Verbena con **Marta Sánchez** y la orquesta **Juanita Rivero y Terra**. 24h.

Domingo 5. Verbena popular con la actuación de **El Consorcio** y la orquesta **Primera Plana**. 24 h.

Después de todas las actuaciones Macrodiscoteca Móvil.

Plaza de la Constitución

Viernes 3. **Festival flamenco**, organizado por la Peña Flamenca de Aranjuez y Tertulia Antonio Mairena. A las 23h.

Sábado 4. Actuación del grupo **PL** (Ex-Poder Latino). A las 23h.

Domingo 5. Actuación de la **Casa de Andalucía**. Espectáculo de baile, poesía, cante flamenco y el Coro Rociero. A las 22h.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 3. Actuación del **Cuadro Artístico y Rondalla del Centro del Real Sitio de Mayores de Aranjuez**. A las 19h.

Sábado 4. Actuación de la Orquesta de Pulso y Púa y el Grupo de Danza Vicente Aleixandre. A las 20h.

Del 7 al 11. **III Jornadas de Actividades sMusicales**. "El teclado europeo en el año 2.000", cuya presidencia de honor ostenta la infanta Cristina.

Toros

Plaza de Toros de Aranjuez

Domingo 5. **Tradicional corrida goyesca** con los diestros Juan Mora, Miguel Baez "Litri" y Eugenio de Mora. A las 18,30h.

Deportes

Polideportivo

Días 3, 4 y 5. **II Campeonato de Voley 2x2 masculino y 4x4 femenino**. De 17 a 21 horas. La final será el lunes 6, de 11 a 13h.

Varios

Rio Tajo

Domingo 5. **Descenso Pirata**. A las 11h.

Plaza de la Santiago Rusiñol

Lunes 6. **Exhibición de fuegos artificiales**. A las 24h.

Plaza de la Mariblanca

Lunes 6. **Día del Niño**. Gran parque infantil con karaoke, teatro, payasos. De 11 a 20 h.

Exposiciones

Sala Juan de Villanueva

Del 1 al 8 de septiembre. Trabajos del Taller Ocupacional "Nuestro Mundo". De 11 a 14 y de 19 a 22 h.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Del 9 al 18 de septiembre. "Interiores". **Un año de existencia**. Trabajos realizados por los internos del centro penitenciario Madrid VI. De lunes a sábados, de 17 a 21h.

Nave de Cambaleo

Septiembre y octubre. "Estudio de manos", grabados del artista Javier Albar.

La Fuente de Baco

Fúrbo SAD

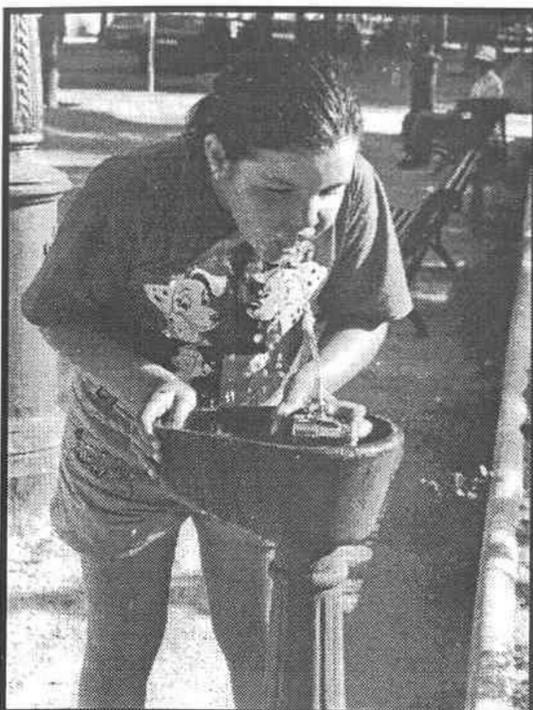


Por Carlos López

En primer lugar, aunque sirva de precedente, tengo que pedir perdón por no vivir sin vivir en mí porque llega el *fúrbo* (re-conversión lingüística diseñada por el maestro Umbral) también a las divisiones inferiores, también conocidas como categorías inferiores. O sea, inferiores en todo, incluso en la calidad del espectáculo, que aquí se convierte en *epestáculo epasñol* que diría Juancho. Dicho de otro modo, vuelve la liga sin estrellas. Y entre los conjuntos que emocionarán a una media de un centenar y medio por campo y domingo está el recién *realizado* Aranjuez. Volverá a sonar su himno "el Aranjuez sale a vencer..." para deleite de los vecinos del Deleite. Sonará la megafonía "con el uno Pablo..." y el centenar y medio de irreductibles seguidores soñarán un año más en el regreso a lo que supongo llamarán los colegas deportivos la categoría de bronce, técnicamente conocida como segunda división B.

Pero por lo que me cuentan este año la cosa no está sólo en saber si el club coge el ascensor o no. Escucho con intriga que el Real Aranjuez C.F. tendrá que sacar el libro de familia y añadir el apellido SAD. O sea, que nos lo hacen empresa. Y me sobreviene un ataque de suspense porque tienen que tasar el valor de un equipo que no tiene más que lo puesto. Es decir, las botas, pantalones, chandalls y los cuatro trofeos de verano que llenan sus vitrinas hay que valorar la cosa. Este insigne conjunto de sangre azul carece de posibles, algo así como los aristócratas venidos a menos. Y me siguen contando más cosas, que han llegado unos tipos de riguroso traje y poco deportivas trazas y han encargado a una empresa de servicios que limpien bien el sillón de la presidencia, y luego han llamado al tapicero para que lo dé una vuelta. Y me dicen que cuando los tasadores hallen el valor contante, aunque temo que poco sonante, del cincuentenario club saldrán acciones a la venta. Y teniendo en cuenta las características del patio ribereño acabará en manos de unos empresarios que, dicen, se dedican al *furbo* como tales y que tienen como una especie de cuadra rosales de *balompedistas* de categorías inferiores y superiores a los que van cambiando de aires para que no les salga moho y sepan del color de céspedes varios.

Habrà que estar atentos a la megafonía para que nos digan a cuanto la acción *furbolitística* ribereña. De momento, pensar en la reescritura del himno y cantar lo de "el Aranjuez sale a vender...", o mejor ante lo que se nos viene encima ¡que canten los reyes! "adiós con el corazón!"



J.A.R.

Bienvenido al nuevo espacio urbano que a falta de los últimos retoques ya es plenamente disfrutado por los ciudadanos: el jardín de San Carlos. La fuente es un ejemplo de cómo la sencillez puede constituir todo un paradigma de elegancia. Los bancos, las fuentes, las barandillas y hasta el pipi-can han logrado armonizar en un espacio degradado y felizmente recuperado. Enhorabuena a sus responsables.

Banderita tú eres... azul y emblema de nuestra ciudad. Aunque ya la habíamos visto en alguna ocasión, será a partir de las Fiestas cuando la enseña ondee al viento en el balcón municipal. Tenemos escudo (bueno, dos), un concierto que es un himno y bandera. ¿Para cuándo la selección autonómica?

Si no lo haces es porque no quieres (o no puedes) para todos los cursos que desde los distintos organismos se ofrecen al vecino. Universidad Popular, Escuela de Adultos, la Felipe II, la universidad de Loyola... hasta los diferentes clubes de todos los deportes buscan adeptos. La oferta es amplia. Más que los fascículos de los quioscos. Apúntate a algo.

Brácula (con B de Barbate) para los feos, que lo son un rato, pero muy beneficiosos animalillos que sobrevuelan por los tejados de la Casa de la Montaña. Los incomprendidos murciélagos, que encima están protegidos, soportan una mala fama que no se merecen. Atención a los pesticidas y a los gamberros que acaban con ellos.

Proeza acuática para Jesús Cobos y sus pupilas. Su oro en los Campeonatos del Mundo de Piragüismo ha sido el mejor resultado español del torneo. Ahora se marchan para Sidney para preparar una olimpiada que puede tener color ribereño.

Si te meas, aguanta o hazlo donde debas. Esperamos que la campaña municipal y la buena conciencia de todos eviten que estas fiestas la ciudad esté sucia por los productos de ciertas urgencias que es mejor no citar aquí. Civismo, porfa.

adivina, adivinanza *esnoivibs* ,snivibs

¿Quiénes son los dos vialdos que han viajado a bordo del Villa-Móvil convirtiendo la experiencia en casi religiosa? Pista: a uno de ellos en su barrio le llaman Schumacher. Precaución, amigo conductor...

Somos una empresa especializada en tejidos para interiores, con una constante autoexigencia de superación en presentar productos de calidad y creatividad en la decoración de la casa, así como en la lencería de cama y mesa. Deseamos que nuestras propuestas decorativas les sean útiles y contribuyan a un mayor confort en su hogar.



Gobernador, 52 y Almíbar, 68
Tf. 91 891 14 61 • Fax. 91 892 02 68
ARANJUEZ

T E X T I L E S
 para la decoración

modahogar

por Luis Abad
LA CARICATURA

NUNCA PENSÉ QUE TAN DE MAÑANA
Y CON TODA UNA NOCHE DE VERBENA
EN EL CUERPO, SE PUDIERA CORRER TANTO



El mirador

Por César Torremocha

Políticos y sueldos (sus subidas)

-¡Que no se dignifiquen tanto!- Sobresalió la expresión (seguida de exabrupto) de una vociferante conversación de un grupo de tertulianos en corro y acodados en la barra del bar. Se referían, sin duda, por ésta y otras palabras, a la desmesurada subida de sueldo, casi por consenso, de nuestros ediles (más de uno la había referido como el medio de dignificar la "vida pública" - que se lo digan a otras profesiones si no -). La verdad es que es una suerte poder decidir "la dignidad" que tiene tu profesión con tus compañeros del "tajo". Tal vez, pero solo tal vez, un poco prosaico dirimir lo digno por "emolumentos". La política tiene dos caras (como Jano, rey legendario del Lacio, divinizado tras su muerte: una (la digna) de entrega, de compromiso y ayuda a

los demás; otra (la indigna) pensar que el bien de los demás empieza por uno mismo. En la medida que prevalezca la primera tendremos a políticos centrados en actividades dirigidas al bien común. "Los fines políticos me obligan, originan deberes" - oiríamos decir a nuestros "elegidos" (eso sí, con listas cerradas). Si por el contrario es la segunda... para qué contaros... -¡Que no se dignifiquen tanto!- gritaba la indignada (suponemos que por su sueldo "a horas" y sin S.S.) señora Prudencia (que de seguro no estuvo presente cuando se apañaron el estipendio) mientras fregaba el portal. -Como yo me digo, unos cardan la lana y otros se ponen la pana; o algo así-. Siguió relatando mientras me alejaba calle arriba. En fin, que sea para bien. Esperemos.

Bla, bla, bla...

"Hasta ahora la Pasarela ha sido itinerante, pero si en esta ocasión sale bien la Glorieta de Rusiñol será su ubicación definitiva"

Miguel Angel García, comerciante

"Es más importante el valor pedagógico y social que la calidad artística de esta exposición"

Francisco Gordillo, director del C.C.I.F. sobre la exposición de la Madrid VI

"La gente ha aceptado muy bien el nuevo estado del mercado"

Manolito Rodríguez, RRPP de Ascomar

"No paramos de recibir llamadas toda la tarde"

Policía Local el día del apagón

"Ánimo, Schumacher, que la calle es tuya"

Vecinos del avezado conductor de la adivinanza.

el detalle

Para la película "El Fabuloso Mundo del Circo", que se rodó en Aranjuez en 1964, se contrató como extras a los músicos de la Banda Municipal, además de los muchos ciudadanos de la localidad.

En el film actuaban John Wayne, Claudia Cardinale y Rita Hayworth.

NUEVO DOMICILIO

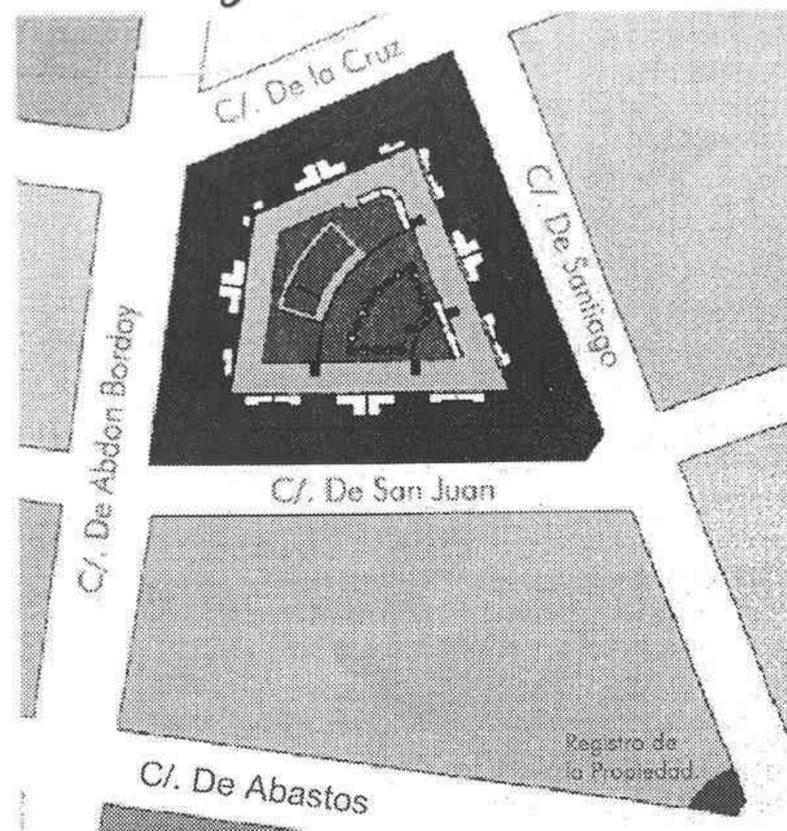
PAPELERÍA REY

Estamos en Capitán, 70
Frente al Centro Cultural
Isabel de Farnesio

**¡Reserva ya
tus libros
de texto!**

FOTOCOPIAS - ENCUADERNACIÓN - FAX - PAPELERÍA - PRENSA - LIBROS

Residencial Nuevo Aranjuez



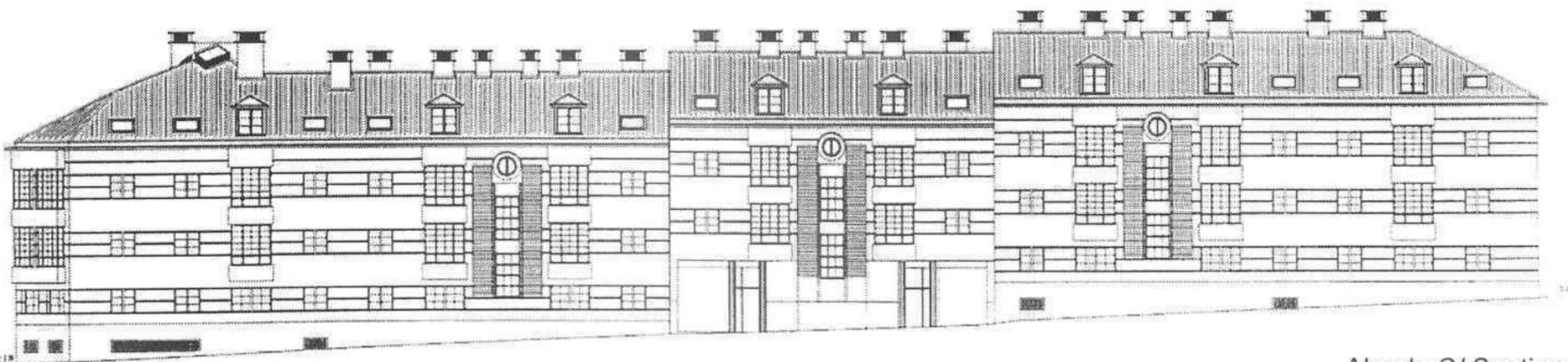
Plano de situación

Este anuncio tiene carácter divulgativo, sin que su contenido tenga carácter contractual.

No deje pasar la oportunidad de vivir en una de las Urbanizaciones Privilegiadas de Aranjuez.

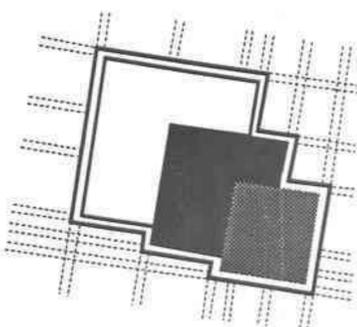
Viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios en urbanización cerrada de 1.500 m² con piscina para adultos, piscina para niños, zonas ajardinadas, garajes y trastero.

Desde 11.042.220 pts. + IVA



Alzado C/ Santiago

INFORMACION Y VENTA



Proyectos
Inmobiliarios
Marcos, S.L.

Pro. In. Mar. S.L.

C/ Abastos, 119 - 3º C
Tel. 91 801 17 36
28300 ARANJUEZ (Madrid)

Horario: de 10 a 13,30 y de 17 a 21 horas.
Sábados de 10 a 13 horas.

6. Pareceres Joaquín Rodrigo

Por Jesús García García

Tú naciste en Sagunto un gran pueblo valenciano, y a otro día de fallecer te entierran en Aranjuez como buen Arancetano.

A la edad de cuatro años ya nunca pudiste ver, una enfermedad maligna te cegó toda la vida y te privó de ese placer.

Fue muy triste tu niñez, tuvo muy poca alegría, pero tú llevabas dentro mucho valor y talento y además mucha energía.

Muchos fueron tus estudios y los consejos que te dieron, fuiste un hombre modesto. tuviste muchos maestros de España y el Extranjero.

Naciste para la música y le has dado un gran valor y tú la has enriquecido como un gran Compositor.

Paseando por los jardines tu sentido quiso ver

y fue tanto lo que vio que con notas escribió el Concierto de Aranjuez.

Un concierto conocido y muy internacional, el orgullo de unas gentes, el murmullo de unas fuentes y emblema de su ciudad.

Es una brisa furtiva que a los árboles agita, a los pájaros le encanta y con alegría cantan y hasta los faisanes gritan.

Es un canto al río Tajo, a las huertas y jardines, al gran Palacio Real, a su entorno en general, a estatuas y serafines.

Compuesto en una gran Oasis entre jardines y fuentes, con notas suaves muy finas que son sublimes, divinas que emocionan a la gente.

Es como un aire que embriaga, una brisa misteriosa, es como una nube que asoma

y vuela como paloma con alas de mariposa.

Un Himno para la historia que siempre será glorioso, porque un ciego con talento supo hacerlo en gran momento y en sitio maravilloso.

De las obras que has compuesto esta es la más especial, ha sido la preferida, sin duda la más oída que ha anulado a los demás.

Varios nombres y sobrenombres toda la prensa te ha puesto y ninguno suena mal, pero el que mejor está es el "Genio del Concierto".

Entre cruces y medallas y los muchos doctorados, en el siglo veinte has sido un hombre muy conocido y sin duda el más premiado.

Has sido galardonado por todas partes que has ido, y Aranjuez con el Concierto has sido su predilecto y te nombró hijo adoptivo.

Muchos pueblos españoles tener hubiesen querido, a un Santiago Rusiñol, un gran hombre y gran pintor

y a un Maestro Joaquin Rodrigo.

Desde aquel día tan glorioso te consideramos nuestro, hoy, todo el pueblo te sentimos y todos te decimos bienvenido aquí "Maestro".

Aranjuez, 7 de julio de 1999

Correo

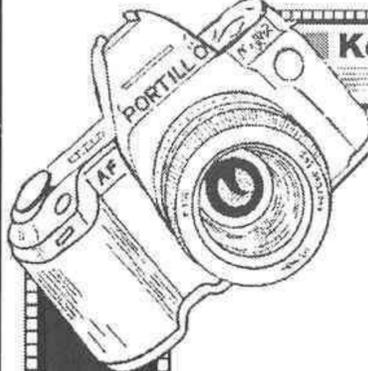
Sra Directora. Agradecería la publicación de esta carta, que en realidad sólo son unas líneas. Soy una vecina del barrio del Deleite y veo con preocupación el tremendo "cacao" de tráfico en que se ha convertido esta zona desde hace un mes. Comprendo que el Ayuntamiento tiene que empezar a actuar si va a eliminar la carretera y extender la calle Florida. Y no es que esté mal del todo el stop y la creación de otra vía en la salida de la calle en el Paseo, sin embargo no debe de estar bien regularizado cuando todos los días hay algún accidente. Es frecuente oír golpes y ver cristales por el suelo, sin contar con los sustos que los conductores se llevan.

Margarita Sánchez F.

Toda la ropa de temporada otoño-invierno ya a tu disposición



Gobernador, 61 Tfno: 91 8921806
Almíbar, 25 Tfno: 91 891 6362



Kodak
PRODUCTOS

EXPRESS COLOR

FOTO

Portillo

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 1870
Aranjuez

PRECIOS REVELADO DE CARRETES EN TAMAÑO 15x21

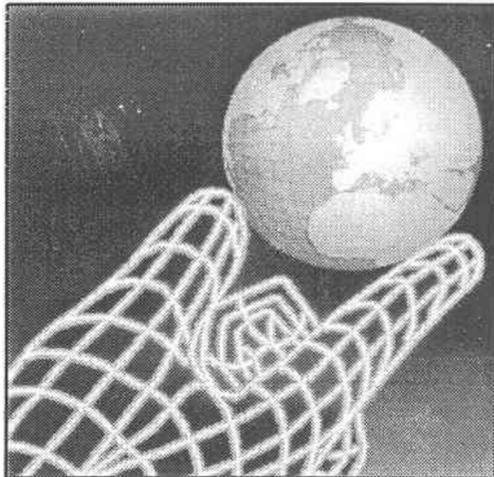
36 fotos..... 1.992 ptas
24 fotos..... 1.428 ptas
12 fotos..... 864 ptas

(Revelado de negativos incluido)

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL. Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

COMPRE AHORA LA CÁMARA Y PÁGUELA EN 10 MESES.

¡¡Ya están aquí!!



La filosofía de un siglo
es el sentido común del
siguiente

Henry Ward Beecher

¡¡Ya están aquí...!! No, no se asusten, que no son las ánimas de Polstergate sino las fiestas del Motín. Coinciden en ser espíritus de otros tiempos aterrizando forzosamente en la pista de 1999. Igual de rebeldes pero mucho menos peligrosos, nuestros amotinados andan quitándose el polvo de doscientos años, limpiándose las botas, estirándose los tirantes, colocándose sus sombreros y pelucas... Las hortelanas ya tienen los tomates y lechugas en sus puestos, las lavanderas andan a la gresca en el río. Las mentes retorcidas andan conspirando sin parar en las tabernas... Las primeras antorchas de protesta ya se asoman a lo lejos. Vienen en plan de guerra a exigir al rey del bricolaje y la reina de alcobas que defiendan lo que es suyo. Mientras los godoyes clónicos se esconden en las esquinas temiendo el terrible poder de las turbas enfurecidas. Como puta por rastrojo terminará el favorito enrollándose en una alfombra, mientras el populacho, ebrio de venganza y de poder celebrará por todo lo alto su victoria. ¡Pírrica victoria! Cambiar a un tonto por un imbécil. Pero así son los golpes de mano. Sales de Málaga y te metes en malagón. Como motivo para pasárnoslo bien, cualquier cosa vale, y si además los ribereños nos sentimos protagonistas del cambio, pues mejor que mejor. Acabábamos de ser pueblo, y ya se sabe que los jóvenes siempre quisieron cambiar el mundo. Fue una heroicidad baldía, como la mayoría de las heroicidades, pero con mucho encanto. Este año además, dedicamos el Motín al siglo XX. El siglo de las revoluciones y las atrocidades. Habrá átomos, ADN, ordenadores, cines, autopistas de la información, aviones... un reflejo de los grandes inventos del siglo. Se echa a faltar la minifalda y el top less, la píldora y el microondas. La liberación de la mujer y su derecho al voto es sin duda lo mejor de todo el siglo XX. La gran revolución silenciosa y pausada que cambiará la sociedad del siglo XXI. No se trata desde luego de hacer un espectáculo de kamasutra en la calle Infantas en medio del desfile, pero sin duda, frente al horror de tanta revolución fracasada, de tanta guerra fratricida, de tanto salvajismo y de tanta tecnología, la incorporación de la mujer al mundo es mucho más importante que llegar a la Luna. Dirán que somos feministas, pero esta es una redacción muy igualitaria, con la mitad de su plantilla formada por mujeres, y en algo se tenía que notar. ¿No? En fin que ¡¡Aquí están...!! Por cierto, que sin querer ser aguafiestas, el fresón y el esparragazo tienen más de un sentido. No solo suponen el arranque de las fiestas, también de la vuelta a la normalidad. La gente se reincorpora a su trabajo, los niños preparan ya la mochila y los libros, los políticos empiezan a ocupar sus escaños, las asociaciones y entidades comienzan a enviar sus fax para informar de sus actividades. La normalidad llega, los morenos empiezan a descascarillarse, el stress postvacacional hace estragos y las fiestas nos redimen del fin del verano.

La Plan tilla

Mamá: Mercedes Santos, Tata: Margarita Martínez.
Tío Perico: Pedro Mora Biberón: José Angel Rodríguez

Colaboradores

Sonajero: Luis Abad, Tacatá: Antonio Alonso, Pañales:
Carlos López, Chupete: José González Granados, Talco: Victoria López

Edita: Cacera Pileros S.L. Dirección: Capitan, 72 2º C ARANJUEZ.
Teléfono y fax: 91 892 08 20 Imprime: MILOVI S.L.

TALLER MECANICO DEL ALAMO



Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspensión, frenos, engrase y cambio de aceite

Ctra. MADRID-CADIZ, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tels: 892 1912 · 908 817 005
ARANJUEZ

¡NO SE FIE DEL VERANO!

RECUERDE QUE LOS BICHOS
PUEDEN ATACARLES
EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO



Campaña de Verano

- Control de Plagas (desinsectación, desratización y fumigación)
- Contenedores Higiénicos
- Bacteriostáticos, etc.

Presupuestos gratuitos

Distribuidores Oficiales de SER+KONTEN

C/ Delicias, 39 Tels: 91 891 8128-91 801 1352 ARANJUEZ

El mercado ya tiene plan



El Plan de Dinamización Turística de Aranjuez ha reservado una parte del presupuesto de 1999 para el histórico Mercado de Abastos. Los comerciantes emplearán el dinero en la rehabilitación de la parte superior del edificio, reemplazando las maderas deterioradas y pintando las persianas metálicas. Mientras, ya han concluido las obras que se han llevado a cabo en el interior y está previsto que Alberto Ruíz Gallardón venga a cortar la cinta. Por otra parte, el cocinero Karlos Arguiñano rodará un spot publicitario el próximo martes en las instalaciones del mercado

Arguiñano rueda un anuncio

Margarita Martínez. Sin duda 1999 ha sido el gran año del Mercado de Abastos de Aranjuez. Después de muchos esfuerzos y de dejar atrás intereses particulares, los comerciantes consiguieron aunar voluntades y el resultado se puede ver ya en un edificio histórico totalmente modernizado, cuyas obras serán inauguradas en breve. Pero no acaban aquí las recompensas a tanto sacrificio. La semana pasada los comerciantes recibían otra buena noticia producto de muchas llamadas a las puertas de los organismos públicos. El Plan de Dinamización Turística de Aranjuez ha destinado una parte del presupuesto de 1999 al Mercado de Abastos de Aranjuez, con lo que se pone fin a un largo peregrinar por los pasillos de la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Economía en busca de una compensación a cambio de conservar intacto el patrimonio artístico y cultural.

Las primeras muestras de que el dinero del Plan ha llegado se pueden ver desde el pasado sábado en las fachadas del edificio. En la parte lateral que da a la calle Gobernador se han colocado unas pancartas de tela, en las que se aprecian postales antiguas de Aranjuez. Esta semana estaba previsto colocar unas fotografías similares, aunque de actualidad y en color, en la pared de la carretera de Andalucía. Pero los carteles vendrán acompañados

de dinero contante y sonante que será destinado a acondicionar la parte superior del mercado, reemplazando las persianas de madera que estén rotas en el interior y pintando la estructura metálica del exterior. Además se quitarán las goteras del ladrillo visto, que se habían producido a consecuencia del mal estado del tejado antes de acometerse la reforma.

Por otro lado, las obras que han llevado a cabo los propios comerciantes ya están terminadas y sólo falta la inauguración oficial, a la que está previsto que acuda el presidente de la Comunidad de Madrid, Alberto Ruíz Gallardón. "La gente ha aceptado muy bien el nuevo estado del mercado", manifestó Manuel Rodríguez, responsable de Relaciones Públicas del mercado.

Karlos Arguiñano graba un spot

Por otra parte, el cocinero del perejil, Karlos Arguiñano, visitará el martes 7 el mercado para grabar un spot publicitario. La semana pasada los comerciantes firmaron el contrato con la productora, que después de visitar varios mercados de la Comunidad de Madrid, quedó encantada con el de Aranjuez, por lo que han elegido el edificio como escenario. El rodaje del anuncio se llevará a cabo durante toda la jornada, por lo que los clientes tendrán ocasión de ver al chef vasco mientras realizan sus compras.

Comienza el curso político

Margarita Martínez. La actividad política vuelve al Ayuntamiento de Aranjuez después de un largo verano. El próximo martes se celebrará el pleno del mes de septiembre, para el que los grupos de oposición ya han preparado una amplia batería de propuestas, ruegos y preguntas, dirigidas a los concejales del equipo de gobierno. En la sesión se dará cuenta de un escrito remitido por el Ministerio de Educación y Cultura para la desafectación de un edificio en el colegio San Isidro para uso de la Universidad Popular y de otro documento enviado por la Consejería de Hacienda sobre la cesión gratuita de dos fincas rústicas al Ayuntamiento destinadas a investigaciones científicas y usos agrarios. También se aprobarán modificaciones de presupuesto, se hará una propuesta para el nombramiento de un consejero que represente al Ayuntamiento en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y se ratificará el convenio suscrito entre la Obra Social de Cajamadrid y el Ayuntamiento para la ampliación del albergue de transeúntes San Vicente de Paúl. Además habrá una propuesta de aprobación de los estatutos de la "Estación Náutica de Aranjuez S.A.". Se prevee una larga duración del pleno, ya que PSOE e IU presentarán una serie de propuestas, ruegos y preguntas. Los dos grupos de oposición coincidirán en preguntar por el futuro de la empresa Onyx en el servicio de limpieza y recogida de basuras y por la supresión de los informativos en la emisora municipal durante el mes de agosto. Además los socialistas pedirán al alcalde la reducción de los cargos de confianza y también sacarán a relucir la subida de sueldos que ellos mismos aprobaron.



Consejería de Educación
Comunidad de Madrid



Ayuntamiento del Barrio de Valdearroyales

Centro Comarcal de Educación de Personas Adultas de Aranjuez

Oferta formativa

1.999/2.000



Alfabetización

Graduado Escolar

Graduado en Ed. Secundaria

F.P. 1 (Pruebas libres)

Español para extranjeros

Mentor

Nueva ubicación: *Avda de Loyola s/n*
(junto al C.P. Santa Teresa)

Tif. 918 924 585

Matrícula: del 7 al 22 de septiembre de 10 a 13 horas

Edificio

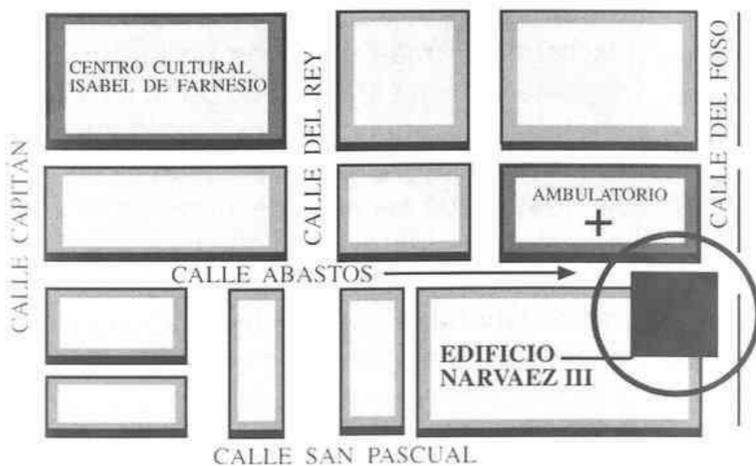
NARVAEZ III



Exteriores

APARTAMENTOS
desde 6.930.000 ptas.

VIVIENDAS
desde 10.850.000 ptas.



***CARPINTERIA TERMINADA EN ROBLE.
CALEFACCIÓN DE GAS NATURAL.
AIRE ACONDICIONADO CON BOMBA
DE CALOR EN APARTAMENTOS.***

Promueve:

narváez **trece** S.L.
gestión
inmobiliaria

Stuart, 133
Tlf. / Fax: 892 31 28
28300 - Aranjuez

La bandera de Aranjuez presentada oficialmente

La bandera de Aranjuez tenía previsto ser izada oficialmente el jueves 2 de septiembre, coincidiendo con el inicio de las fiestas del Motín. El diseño de bandera fue aprobado por la Comunidad de Madrid el 20 de mayo. Tras su presentación oficial la bandera lucirá en todas las instituciones y entidades públicas de la localidad.

Mercedes Santos. Las fiestas del Motín de este año han sido el momento elegido por el Ayuntamiento para izar oficialmente la bandera de Aranjuez desde el balcón de la Casa Consistorial. Estaba previsto que fuera el 2 de septiembre (tras el cierre de este semanario) en la inauguración de los festejos de septiembre. Antes de esta presentación oficial, la bandera ya fue utilizada el día 3 de julio, en el pleno de toma de posesión de la actual corporación municipal. Además la insignia fue portada por varios deportistas ribereños en el Maratón de las Arenas y también se pudo ver junto al féretro del maestro Joaquín Rodrigo el día de su entierro.

La posibilidad de contar con una bandera surgió el pasado año. Tras definirse sus características recibió el apoyo de toda la corporación. El pasado 20 de mayo recibió también el respaldo de la Comunidad de Madrid, tras el informe favorable de la Real Academia de la Historia. Las proporciones



son 2x3, elaborada en paño azul, cargado al centro con el Escudo de armas de la villa, con su timbre. Esta composición recoge la tradicional relación de Aranjuez como Real Sitio con la monarquía reinante, de ahí el color escogido, el azul borbónico. En cuanto al escudo central se trata del que se aprobó en el Consejo de Ministros en 1956, cuyos elementos fueron definidos por Vicente Cadenas y confeccionados por Manuel Saavedra.

Más protección durante las fiestas

Margarita Martínez. Los ribereños y visitantes estarán más protegidos y seguros durante las fiestas del motín, que se están celebrando desde el pasado jueves. Esto será posible gracias a un plan especial de protección que se ha puesto en marcha conjuntamente entre Policía Local y Protección Civil. La principal novedad de este plan la aporta la creación de un Punto de Encuentro, que estará permanentemente en funcionamiento y será atendido por miembros de ambos organismos. La caseta está instalada en la calle de San Antonio, junto al edificio de la antigua Comandancia y frente a la Plaza de Parejas. La ubicación ha sido elegida precisamente por ser esta zona la que reúne mayor número de personas, por encontrarse allí el recinto ferial y las verbenas de la Mariblanca. Este servicio se ha puesto en marcha por el alto índice de participación de las fiestas del Motín, que en la pasada edición congregaron a unas 250.000 personas. Además del punto de información, la Policía Local cuenta con una media diaria de 38 agentes durante los festejos, mientras que Protección Civil aporta 30 voluntarios, Cruz Roja 15 y el Parque de Bomberos tendrá en alerta sus ocho dotaciones, todo ello coordinado con

la comisaría de la Policía Nacional.

Cambios en el tráfico

Además de este dispositivo especial de seguridad habrá cambios en el tráfico. Los responsables municipales de esta delegación han realizado algunas modificaciones en los itinerarios habituales. Este viernes se cortará la calle del Príncipe entre Capitán y Stuart y la Stuart entre Reina e Infantas desde las 21 a las 00 horas. También se cortarán todos los accesos de la Plaza de la Constitución de 22,30 a las 00 h. y los de la Mariblanca desde las 00 a las 8. El sábado les tocará el turno a la Avenida de Palacio con Florida de 21,30 a 00 h, la Plaza de la Constitución, de 22.30 a 00 y la de la Mariblanca desde las doce de la noche a las ocho de la mañana. El domingo y el lunes la celebración de los encierros ocasionará el corte de las calles Stuart, Calandria y Almibar, de 7 a 10. Asimismo permanecerán cerrados todos los accesos a la Plaza de Toros el día de la Goyesca, entre las 17 y las 21 h., y la Mariblanca desde las 00 a las 8. El lunes con motivo de la pólvora se cortarán la entrada y salida de la Glorieta de Rusiñol de 23 a 1,50 h, pudiéndose utilizar como recorridos alternativos la Variante o las Doce Calles.

Atropellada una mujer en el paseo del Deleite

C.E. El pasado martes a las nueve y media de la noche fue atropellada una joven en la avenida del Paseo del Deleite. La mujer, que presentaba lesiones en las dos piernas, posiblemente fracturadas, fue trasladada al hospital Doce de Octubre en una unidad móvil, que tardó bastante tiempo en acudir al lugar del accidente. El miércoles por la mañana la joven permanecía ingresada, aunque permanecía estable y fuera de la gravedad.

Miss España en la elección de la Maja

C.E. El jueves, tras el cierre de este semanario, estaba prevista la celebración del acto de elección de la Maja Goyesca 1999 en la Plaza de la Constitución. Entre el jurado que debía elegir a la maja debía encontrarse la actual Miss España, Lorena Bernal, además de las cuatro majas anteriores y un representante de Pasarela Aranjuez. El martes eran once las aspirantes inscritas en el concurso, de las que sólo una podrá tomar el relevo a la Maja 98, Susana Rodríguez. La ganadora obtendrá un vale de 200.000 pesetas para efectuar compras en los establecimientos de la localidad y un viaje para dos personas. Hasta la fecha han representado la figura de Maja Goyesca las famosas Massiel, Miriam Díaz Aroca, Ana García Obregón, Cristina Higuera, Ivonne Reyes y Coral Bistuer. En el año 95 se decidió que el nombramiento recayera en una mujer de la localidad.

UGT a favor de modificar las ETT,s

M.S. La UGT de Aranjuez ha hecho público un comunicado en el que manifiesta su opinión a favor de la modificación de la ley de las ETT,s. Consideran que la nueva regulación supone "un paso importante para eliminar la discriminación laboral que sufren los trabajadores de estas". Entre los aspectos más positivos de la nueva reglamentación están la equiparación salarial establecida con respecto al convenio colectivo de la empresa usuaria donde presten sus servicios, el mayor control en el cumplimiento de las obligaciones de las empresas usuarias respecto a los derechos laborales de estos trabajadores de las ETT,s y la exigencia de que estas cumplan todos los requisitos de la Inspección de Trabajo. En su escrito UGT dice estar dispuesta a seguir luchando por conseguir otros objetivos. Entre estos están el conseguir la plena igualdad de estos trabajadores con los de las empresas usuarias, la estabilidad en el empleo, su exclusión de algunos sectores entre ellos el de la Admón pública, garantizar la formación de los trabajadores para evitar riesgos laborales, o el establecimiento del Delegado Sindical Territorial.

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN
DE
CHALETES EN ARANJUEZ**

Un lugar Distinto para Vivir



INFORMACIÓN Y VENTA:

**C/ DOMINGO DE AGUIRRE, 2
ARANJUEZ (Madrid)**

TLF. 91 892 00 90 - 91 892 18 97

Apagón en el centro

Durante cerca de dos horas dejó sin luz a todo el casco urbano

Un apagón, debido a la rotura de un cable de 15.000 voltios, dejó a oscuras todo el casco urbano el pasado viernes. Durante casi dos horas, y de forma más o menos intermitente se perdió el suministro en la zona comprendida entre las calles Foso y Carrera de Andalucía, Avda Plaza de Toros y calle de la Reina. Unión Fenosa asegura que no se han producido reclamaciones, mientras que la Policía local reconoció que se recibieron en su centralita numerosas llamadas de vecinos que querían conocer las causas de la avería y la tardanza de la reparación.

Mercedes Santos. A las 19,55 h del pasado viernes 27 de agosto se producía el primer corte de luz en el centro urbano de Aranjuez.. Minutos después volvía la normalidad, para volver a perderse el fluido eléctrico desde las 20,20 hasta las 21,30 de forma total en una amplia zona. En esos momentos todavía estaban abiertos todos los comercios, el cine etc. y numerosos ciudadanos paseaban por las calles. El tramo afectado fue en sentido norte-sur, desde la calle de la Reina hasta la Avda Plaza de Toros, y en sentido este-oeste, desde la calle del Foso hasta la carretera Andalucía.

Según Unión Fenosa el apagón se produjo por una avería en un cable subterráneo de 15.000 voltios que está situado entre las calles San Pascual y Capitán. La rotura provocó los fallos y el corte de suministro, lo que obligó a los técnicos a tener que desviar la corriente eléctrica por otros cables. "No era una avería complicada pero llevo su tiempo" dijo Enrique Barreiro, res-

ponsable de Fenosa en Aranjuez.

La luz empezó a volver por tramos, primero los más próximos a la plaza de toros y el último el que va desde la plaza del Ayuntamiento a la calle del Príncipe. Sobre las 22,00 h de la noche había de nuevo luz en toda la ciudad, aunque según Fenosa, la avería no se terminó de arreglar hasta la mañana del sábado.

Durante las casi dos horas que duró el apagón fueron centenares las llamadas de vecinos y comerciantes que se recibieron en la centralita de la Policía local. "Llamaban preguntándonos qué había pasado, a qué se debía el corte de luz y cuanto iba a durar" dice un agente.

A pesar del enfado manifiesto de algunos comerciantes y empresarios esa tarde, Unión Fenosa asegura que no ha recibido ninguna reclamación en sus oficinas en estos días por el apagón. "Por el momento nadie ha venido a quejarse. Fue simplemente una avería y se trabajó rápidamente para solucionarla".

Vuelve la ORA

C.E. La Ordenanza Reguladora de Aparcamiento, ORA, vuelve a su actividad laboral después de haber disfrutado de un mes de vacaciones. En agosto la ordenanza se tomó un descanso, con lo que los conductores no pagaron por aparcar sus vehículos en la zona centro durante treinta días. Desde el pasado miércoles la ORA vuelve a funcionar y las máquinas expendedoras de billetes están a disposición de los usuarios. A partir de ahora el horario será de 9 a 13,30 y de 17 a 20,30 horas de lunes a viernes y de 9 a 13,30 los sábados.

Accidente en la Variante

M.M. El pasado martes, coincidiendo con la operación retorno de agosto, se produjo un accidente en el Km. 45,400 de la carretera N IV en sentido Madrid a las siete de la mañana. El suceso tuvo lugar en la Variante como consecuencia de la colisión entre dos turismos y con el resultado de una mujer herida, saliendo el resto de los ocupantes ilesos. La mujer, de unos 34 años de edad, sufrió una contusión en el brazo izquierdo, una luxación en el hombro y una herida grave en la pierna, siendo trasladada al hospital Doce de Octubre. Antes el servicio de Cruz Roja Aranjuez tuvo que inmovilizarle el cuello, ya que presentaba una lesión cervical. En el siniestro también intervino la Guardia Civil de Tráfico.

¡FELICES FIESTAS DEL MOTÍN!

Copias de tus
fotos antiguas sin
negativos en 5 minutos



FOTORED

REVELAMOS
TUS FOTOS CON
CALIDAD KODAK EN **1 hora**



**AL TRAER TU CARRETE A REVELAR ELIGE
LA OFERTA QUE MAS TE GUSTE:**

**10 x 15, 13 x 18, 2 x 1, ó
DESCUENTO**

**C/ Stuart, 40
Tel: 91 8923812
ARANJUEZ**

La Glorieta de Rusiñol escenario de la PASARELA

Mercedes Santos. La novena edición de Pasarela Aranjuez contará con un nuevo escenario: la Glorieta de Rusiñol, frente al jardín de la Isla. Los organizadores esperan que este sitio congregue a numerosos asistentes y pueda convertirse en el lugar definitivo para su celebración en próximas temporadas. "Hasta ahora la Pasarela ha sido itinerante. Hemos estado en el patio del Centro Cultural, en la plaza de la Mari Blanca, en la Plaza de toros, etc. Si en esta ocasión sale todo bien, creo que la Glorieta de Rusiñol se convertirá en el escenario habitual para la Pasarela" dice Miguel Ángel García, miembro de la Comisión técnica de Pasarela Aranjuez.

La primera alternativa para esta edición Otoño-Invierno era la Plaza de toros, recientemente remodelada, sin embargo al final los organizadores han optado por la Glorieta. "Creemos que puede ser un sitio ideal. Está en una zona de mucha afluencia de ciudadanos y también de turistas. Es un lugar mucho más céntrico que la Plaza de toros y no nos plantea ningún problema con Patrimonio Nacional. Ya hemos analizado el espacio y hay sitio suficiente para instalar tanto el escenario como los asientos" continua diciendo García.

El escenario se instalará junto a la fuente de Rusiñol, teniendo a su espalda el jardín de la Isla y la fuente de Hércules. Habrá



La glorieta tiene capacidad para 1.800 sillas

sitio para 1.800 sillas que se pondrán a ambos lados.

Esta próxima edición se celebrará los días 18 y 19 de septiembre a las 20,30 y 20,00 h respectivamente. Participarán entre 22 y 25 establecimientos de complementos, ópticas, ropa infantil, de señora, de caballero y trajes de novia. La presentación oficial será el próximo 10 de septiembre, tras las fiestas del Motín.

El pasado viernes 27 de agosto se hizo ya el casting para elegir a los modelos que lucirán los trajes. "Estuvo muy concurrido. Se presentaron unos 80 jóvenes. Al final desfilaron entre 30 y 40 modelos. Había caras conocidas y otras nuevas. Prácticamente ya esta hecha la selección"

Regino Agudo corta 13 orejas y un rabo en un mes

José Ángel Rodríguez. Trece orejas y tres rabos. Ese es el balance que Regino Agudo presentó en el mes de agosto. Trece orejas y tres rabos en cinco festejos lidiados por toda la geografía taurina de España. No obstante, el triunfo más importante, por la categoría del coso, fue el acontecido el pasado domingo en Gerona. Regino, que actuó con Antonio María Punta (silencio y silencio) y César Camacho (oreja y oreja) cortó tres orejas.

Además, el día 13, en Moral de Calatrava, Regino, que alternó con Pedrito de Portugal y Cristina Sánchez, cortó 3 apéndices y un rabo, mientras sus compañeros de terna fueron silenciados. Al día siguiente en un festival sin picadores celebrado en Santa Cruz del Valle el diestro ribereño se llevó en el esportón un par de orejas, mientras que en otro festival en Retuerta de Bullaque, con Campuzano y Javier Vázquez, logró dos orejas y un rabo. Un día después, en el toledano Tembleque se lidió un festival en el que Regino salió a hombros con dos orejas y un rabo acompañado del matador de San Martín de la Vega, Luis Milla, quien cortó dos orejas. Regino tiene en vistas dos próximos compromisos: un festival en Guillena (Sevilla) y el día 11, coincidiendo con la fiesta patronal de Ocaña, una corrida con Pedrito de Portugal.



ii En Aranjuez !!

SALESIANOS LOYOLA

Cnam - Universidad Profesional Europea

**UN
GRAN
RETO**

**Un título europeo compaginando
ESTUDIO y TRABAJO
con un horario cómodo: de 18 a 22 h**

**EN
CUATRO
AÑOS**

**TITULO AVALADO POR EL MINISTERIO DE
EDUCACIÓN DE FRANCIA**

**Especialidades
que demandan
PROFESIONALES**

- * Electrónica Industrial
- * Mecánica de Estructuras
- * Informática de Empresas
- * Contabilidad Financiera
- * Seguridad Industrial

**INFORMACIÓN
Salesianos-Loyola
Oficina Cnam
Tf. 91 891 0505**

Llegan a mediados de junio y forman una gran colonia, de unos 300 ejemplares. Aunque han pasado desapercibidos para la mayoría de los ciudadanos, son la comidilla de todos aquellos que por diferentes motivos conocen su existencia desde hace años. Han habitado los laterales de la buhardilla de la Casa de la Monta y allí se dedican a criar. En septiembre, vuelven a levantar el vuelo y desaparecen.

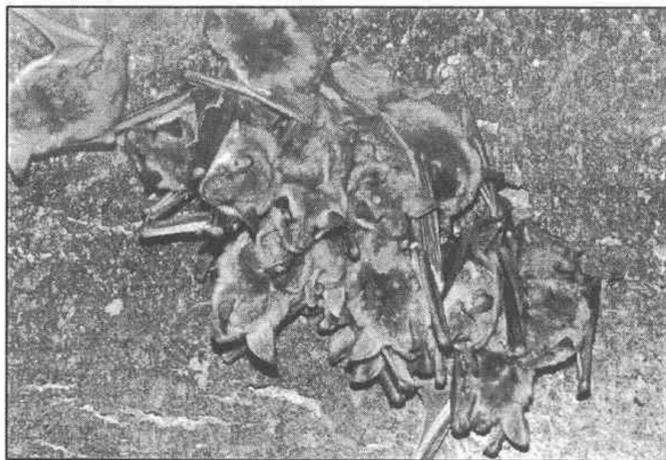
Encima de la llamada Cuadra Bonita y de las antiguas vaquerías forman racimos colgados del techo y llenan de excrementos el suelo. Hay un intenso olor en las proximidades y no se asustan excesivamente con las luces de los flashes. Cuatro Esquinas estuvo allí y comprobó el espectáculo.

"Están superprotegidos. Todos los años expertos realizan una identificación completa y exhaustiva de cada ejemplar. Los cogen en sacos, los bajan a la parte inferior y uno por uno les miden las alas, y les perforan la membrana con una especie de bolígrafo para identificarlos" dice un trabajador de la Casa de la Monta que acompañó a los periodistas de este semanario en su "aventura".

Cuatro Esquinas ha intentado durante las últimas semanas contactar con los especialistas que llevan a cabo esta tarea y los que más saben del tema: La Sociedad Española para la Conservación y Estudio de los Murciélagos (SECEMU). Esta sociedad pertenece al departamento de Biología Animal de la Universidad de Alcalá de Henares. Sin embargo, las vacaciones de este departamento han hecho imposible el contacto.

Aún así, sabemos que la especie que ha "vampirizado" la Casa de la Monta tiene por nombre científico el de : *Plecotus austriacus*. Comúnmente se les conoce como "Orejudo meridional". Pertenece a la familia de los *Vespertilionidae* y su ecosistema son los jardines, parques y zonas de cultivo. Según la legislación estos mamíferos tienen un tipo de protección considerada como "vulnerable".

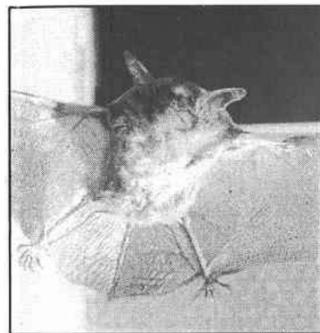
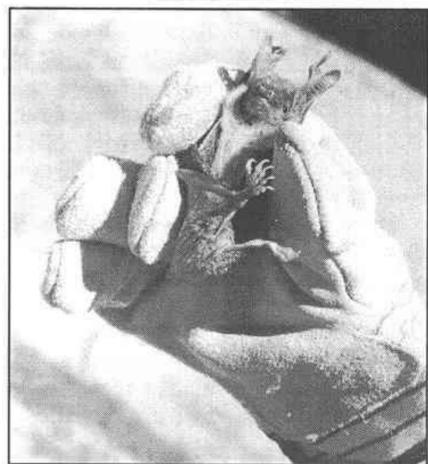
Suelen medir entre 41 y 48 mm desde el hocico hasta la cola. Entre los rasgos diferenciadores de esta especie se encuentran el pelaje del dorso grisáceo con la raíz de los pelos gris oscuro, dedo pulgar menor de 6 mm de longitud y trago (relieve de la cara anterior del pabellón auricular) ancho de color gris oscuro. Las orejas son un rasgo distintivo. Son muy largas con



22-26 pliegues transversales.

A pesar de su feo aspecto y de los largos dientes que enseñan son inofensivos y no atacan al hombre. Sus excrementos, que llenan el suelo de la buhardilla de la Casa de la Monta es conocido popularmente como "murcielaguina". Al parecer es el mejor abono orgánico conocido. Sin embargo, a pesar de las cantidades enormes existentes en este lugar, este excremento no se utilizada para nada. Más pistas sobre ellos, en las fotografías que les ofrecemos esta semana.

En la comunidad de Madrid existen nueve especies de murciélagos protegidas, todas catalogadas como "vulnerables". En total en España hay 27 clases de murciélagos diferentes. Todas ellas hibernan de octubre a abril y crían a partir de junio. Las crías nacen tras una gestación de seis semanas, ciegas y sin pelo. Maduran en tres semanas y pueden vivir durante 17 años. Son animales muy beneficiosos y sus grandes enemigos actualmente son los pesticidas y el deterioro de su hábitat.



LA CASA DE LA MONTA Vampirizada

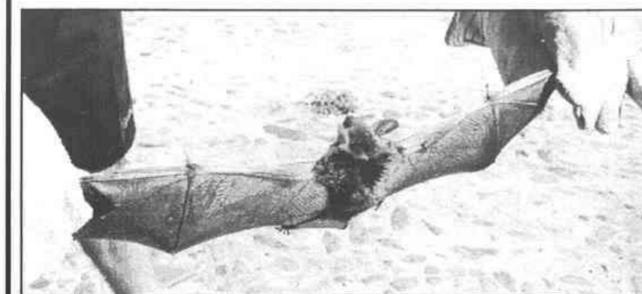
Durante los tres meses de verano, la Casa de la Monta se convierte en el refugio y hogar de una colonia de murciélagos muy especiales. Su nombre común es : Orejudo meridional. Más de 300 ejemplares viven escondidos en la buhardilla de este inmueble histórico. Son una especie protegida, considerada "vulnerable" por la legislación de la Comunidad de Madrid, están mucho más controlados de lo que a primera vista parece. Expertos de la Sociedad Española para la Conservación y estudio de los murciélagos, perteneciente al departamento de Biología animal de la Universidad de Alcalá de Henares, realizan una identificación exhaustiva de cada uno de ellos.

Texto: Mercedes Santos

Fotografías: Margarita Martínez, Carlos López



Murciélagos



Los murciélagos pertenecen al orden de los *Quirópteros*. Este orden es el segundo más amplio entre los mamíferos, contiene casi 900 especies de murciélagos distribuidas por todo el mundo con la excepción de las regiones más frías. Los murciélagos son los únicos mamíferos capaces de efectuar un verdadero vuelo batido, y han estado volando a la caída del sol por lo menos en los últimos cincuenta millones de años. El tamaño de estos peculiares mamíferos varía desde animales con la talla corporal de un conejo y con una envergadura alar de más de 120 cm, a diminutos seres más pequeños que un ratón con una envergadura alar inferior a los 15 cm. En muchas familias de microquirópteros la piel del hocico que rodea la nariz prolifera en una particular hoja nasal que es independiente de la cara. Ello provoca que algunos de ellos estén considerados como los mamíferos más feos, incluso horriblos en expresión facial según patrones humanos de belleza. Existen murciélagos frugívoros (aquellos que se alimentan de fruta) e insectívoros. La ecolocación está altamente desarrollada en algunas especies como la que nos ocupa. Se ha comprobado que en algunas cuevas viven más de tres millones de murciélagos formando sus excrementos una gruesa capa de guano sobre el suelo. Existen algunas especies de escarabajos que se alimentan de estos excrementos liberando en su metabolismo gran cantidad de amoníaco, de tal manera que la atmósfera de las cuevas llega a ser intolerable, e incluso a veces peligrosa para el hombre.

SOLICITAMOS VIGILANTES DE SEGURIDAD

CON TÍTULO PARA TRABAJAR EN ARANJUEZ

INCORPORACIÓN INMEDIATA

INTERESADOS LLAMAR AL

TELÉFONO 91 534 78 48

**ABRIMOS EL DOMINGO 5
DE SEPTIEMBRE DE 10 A 22 HORAS**

H I P E R M E R C A D O

E.LECLERC

Aranjuez

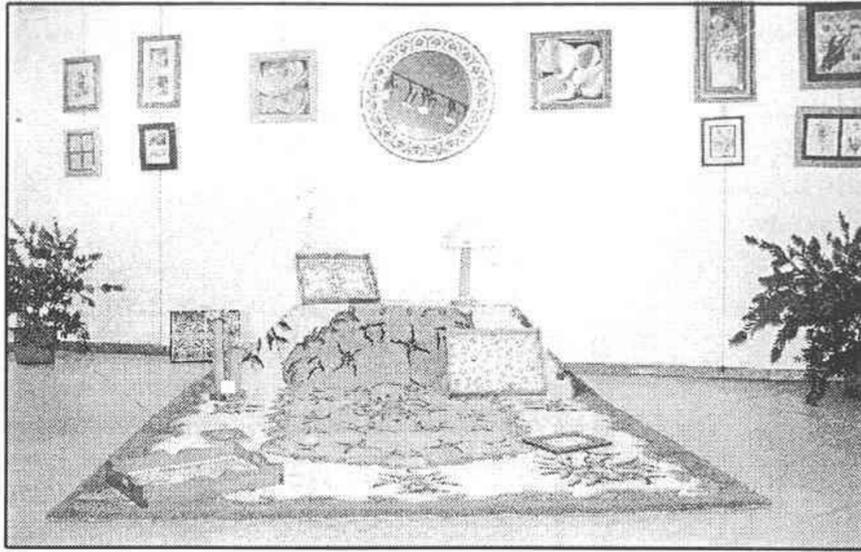
Más cerca, más barato

**CERRAMOS EL LUNES 6 DE
SEPTIEMBRE POR FIESTA PATRONAL**

*Felices Fiestas
del Motín*

El taller Nuestro Mundo expone sus trabajos

Margarita Martínez. Los trabajos realizados por los alumnos del Taller Ocupacional Nuestro Mundo están expuestos en la Sala Juan de Villanueva desde el pasado 1 de septiembre. En la muestra, que permanecerá abierta hasta el día 8, se encuentran más de doscientos objetos fabricados en los talleres de marquetería, encuadernación, textil (alfombras, tapices), made-



ra (muebles restaurados, bandejas), etc. Además del trabajo en los talleres, el centro cuenta con varios servicios que se realizan durante todo el año. Existe uno de Atención Temprana, destinado a niños de 0 meses a 6 años que tengan cualquier tipo de minusvalía, alteración o que reúnan condiciones de riesgo que puedan afectarles en un futuro. Otro de los servicios es el del centro de Ocio y Club Deportivo, que funciona los fines de semana con actividades de cine, teatro, fiestas, visitas a exposiciones, excursiones, relaciones con otros clubs, encuentros deportivos, etc. El servicio de más reciente creación es el Centro Especial de Empleo, que en la actualidad da trabajo a 15 minusválidos, de ellos 14 psíquicos y uno sensorial. Este servicio motivó la creación de la empresa Nuestro Mundo Aranjuez S.L., que se dedica al mantenimiento de parques y jardi-

nes y que tiene como clientes al Ayuntamiento de Aranjuez, la Comunidad de Madrid, Renfe, la urbanización Las Palomitas y la gasolinera Fuente de la Reina. Hasta la fecha los jardineros del Taller Ocupacional trabajan en los sotos históricos, el parque de Pavía, las cinco plazas ajardinadas del Polígono de Las Aves y las calles Andrés Martínez y Zorzales. Precisamente para formar a los futuros trabajadores de la empresa, la Comunidad de Madrid financia unos cursos, que este año llegan a su tercera edición, dirigidos a jóvenes des sur de la región y de la comarca de las Vegas. Una vez finalizados los cursos, los formadores seleccionan a los más preparados y les contratan por tiempo indefinido. El trabajo de los demás talleres culmina cada año en una exposición, que en esta ocasión cumple ocho ediciones y que se podrá visitar de 11 a 14 y de 19 a 22 horas.

Artistas en la cárcel

Margarita Martínez. Los internos del Centro Penitenciario Madrid VI de Aranjuez no cuentan con ningún rock al que pueda hacer famoso Elvis Presley, pero si disponen de una imaginación y unas manos con las que dar a conocer su faceta de artistas. Entre el 9 y el 18 de septiembre, una parte de estos reclusos alcanzará la libertad a través del arte y los ribereños podrán contemplarla en la exposición "Interiores. Un año de existencia", una muestra que se abrirá al público en el centro cultural Isabel de Farnesio la próxima semana.

"El objetivo de esta exposición es dar a conocer el primer año de existencia del centro penitenciario Madrid VI, un centro que tiene mucho que ver con nuestro municipio, a través del trabajo realizado por los profesionales y los internos del mismo", dice Paco Gordillo, director del centro cultural. La producción presentada ha sido tan grande, que se ha tenido que llevar a cabo una selección de las obras de pintura, cerámica, fotografía, maquetas y manualidades, ya que algunos presos habían presentado varios trabajos. En cuanto a la calidad de las

obras, Gordillo manifestó que "es más importante el valor pedagógico y social que la calidad artística de esta exposición, aunque hay trabajos bastante buenos, como el de un pintor hiperrealista".

Además la muestra contará con la proyección de un video de 30 minutos de duración, realizado por los propios internos, en el que los visitantes conocerán como es una jornada completa en la prisión. También se está trabajando en la instalación de un punto de información que permitirá conocer algunos datos de la vida carcelaria a través de una página web.

La exposición que se podrá contemplar en Aranjuez se encuadra dentro del programa de actividades culturales del día de la Merced, patrona de las prisiones, que se celebra el 24 de septiembre. La inauguración tendrá lugar el día 9 a las 20 horas y el acto contará con la presencia del alcalde de la localidad, José María Cepeda, y el director del centro penitenciario Madrid VI, Andrés Márquez Moraga. La clausura será el 18 y el horario de visita de lunes a sábados de siete a nueve de la tarde.

La amenaza fantasma llega a la Mariblanca

Margarita Martínez. La fiebre galáctica desatada por el Episodio I de la entrega "Star Wars" de George Lucas también ha llegado a Aranjuez. Si la semana pasada se estrenaba "La amenaza fantasma" en el remodelado Cine Aranjuez, los días 11 y 12 de septiembre la Plaza de la Mariblanca se convertirá en lanzadera de una amplia gama de naves espaciales, como uno de los principales atractivos del I Salón del Cómic, que se celebrará en la ciudad. En efecto, los espacios dedicados a las películas de ciencia-ficción Star Wars y Star-Treck, serán los más espectaculares de esta muestra, que durante un fin de semana convertirá a Aranjuez en la capital regional del cómic. El evento acogerá más de veinte carpas en un recinto de casi mil metros cuadrados, en las que se tratará de captar el interés de los más de catorce mil jóvenes que residen en la localidad y de los ciudadanos que estén interesados en este tipo de actividades. Otro de los apartados que más llamará la atención será el referido a los superhéroes. Las demás carpas estarán dedicadas a la iniciación al cómic, al tebeo iberoamericano y a la lectura del cómic y manga. Otras servirán de taller de pintura de figuras de estrategia y rol, donde se realizarán demostraciones. Además las firmas comerciales Sony y Nintendo montarán dos recintos con videoconsolas y las últimas novedades en juegos, que podrán probar los visitantes. Durante los dos días que dure el salón, los jóvenes podrán participar en concursos de figuras pintadas, de Warhammer, dibujo rápido de cómics, etc. Además esta muestra servirá como pistoletazo de salida para el I Certamen de Cómic "Real Sitio de Aranjuez", en el que la participación está abierta a jóvenes de entre 15 y 30 años, que presentarán sus trabajos hasta el 31 de diciembre. La organización del evento corre a cargo del Ayuntamiento y cuenta con la colaboración de la Comunidad y la asociación cultural Feria del Cómic de Madrid.

Vuelve el teclado europeo del 2.000

M.M. Con el mes de septiembre vuelve la actividad al centro cultural Isabel de Farnesio. Una de los primeros eventos en celebrarse serán las Jornadas de Actividades Musicales "El Teclado Europeo en el año 2.000", cuya presidenta de honor es la infanta Cristina. Las jornadas, que se desarrollarán entre los días 7 y 11, se centrarán en cursos, clases magistrales y conciertos, dirigidos a formar profesionales de alta cualificación. Los cursos de esta tercera edición serán de clavecín, piano, pedagogía del piano y autocontrol. Los conciertos, a los que podrá asistir el público, serán a las 20 h.

1^a ACTUACIÓN EN ARANJUEZ



Plan de Vivienda de la
Comunidad de Madrid

Residencial
Campolivas

**Viviendas de
3 DORMITORIOS**

**VENDIDO
50 %**

**Con plaza de garaje
y trastero**

A partir de la entrega de llaves

**LETRAS
DESDE**

34.500 Ptas/mes

5%

SUBVENCIÓN A FONDO PERDIDO
DE LA C.A.M.

DETINSA
HOGARES del TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1^aA (Aranjuez)

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

Horario: Martes a Sábado de 11:30 a 14:00 y de 17:30 a 20:30. Domingos de 11:30 a 14:00 horas

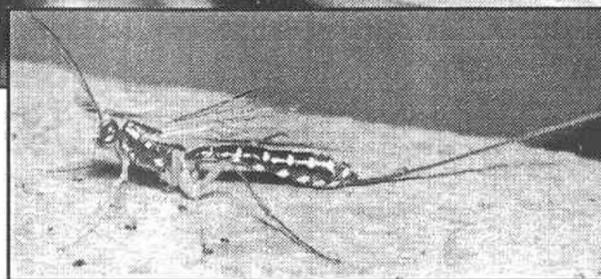
PROMOTORA - CONSTRUCTORA . NO COOPERATIVA

EL MARAVILLOSO MUNDO DE LOS ARTRÓPODOS HIMENOPTEROS (VIII): AVISPAS DE LAS AGALLAS

Por José González Granados

Las agallas son tumoraciones que aparecen en diversos órganos de las plantas como: hojas, tallos, raíces, flores y frutos en respuesta a la picadura y puesta de numerosos insectos entre los que destacan las avispas de las agallas pertenecientes en gran número a la familia de los cinípidos. Cuando uno de estos insectos se posa sobre una planta apropiada, son capaces por mediación de su aviscapto (prolongación tubular del abdomen generalmente utilizado para la deposición de huevos) de perforar las fibras vegetales y depositar uno o varios huevos dentro de los tejidos internos. Acto seguido, en la zona de la picadura, surge una tumefacción que adquiere las formas más variadas. Es muy usual tanto en el bosque como en los jardines encontrarlos con estas agallas que en numerosos casos, si se es buen observador, no pasan desapercibidas. La forma, tamaño y color de algunas de ellas indican la especie de insecto que la ha provocado; aunque también existen agallas provocadas por hongos y bacterias. Una familia de árboles muy conocida como las fagáceas, a la que pertenecen los robles, encinas, alcornoques, y hayas entre otras, suele ser muy propensa a la proliferación de estas tumoraciones. Por otro lado, los rosales también son propensos a presentar unas agallas muy particulares, llamativas e inconfundibles.

La mayoría de las avispas de las agallas presentan en su ciclo reproductivo un fenómeno denominado metagénesis (alternancia de generaciones sexuadas y asexuadas). Cada una de ellas provoca una agalla diferente. Normalmente una vez que la hembra adulta ha depositado su puesta (individual o colectiva) en el interior del órgano vegetal se forma la agalla en cuyo interior se desarrolla la larva. Las agallas sirven de refugio hermético que los protege de posibles depredadores, y a la vez, sirven de alimento para el propio huésped. Una vez que se ha desarrollado el ciclo completo de estos insectos, el adulto recién avivado perfora la agalla hasta salir de ella, donde se desarrollará una nue-



Arriba una avispa de las agallas. Abajo, un icneumónido.

va generación.

Las formas sexuadas y asexuadas pueden variar significativamente, de tal manera que aparentan ser especies diferentes. Estas avispias suelen ser de reducido tamaño y de colores muy diferentes del conocido y típico amarillo y negro de sus hermanas. Es muy interesante observar las agallas de color rojo formadas en las hojas de las encinas y coscojas de Aranjuez. En épocas pasadas, estas tumoraciones eran aprovechadas para la preparación de tintes y en el curtido de pieles por su alto contenido en ácido tánico.

PAPELERÍA ALMÍBAR

C/ Almíbar, 33 • Aranjuez

**GRAN OFERTA
DE
REVELADO
FOTOGRAFICO**

24 Fotos.....882 ptas.

36 Fotos.....1.160 ptas.

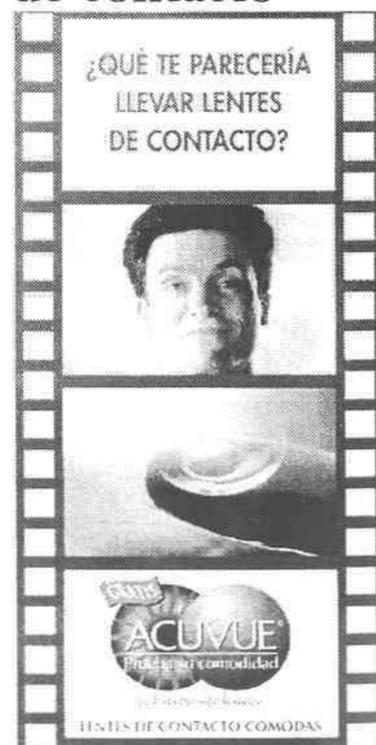
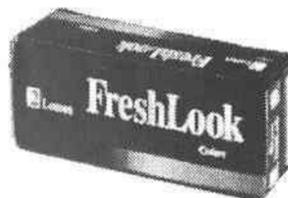
Entrega en 24 HORAS

FOTOCOPIAS DESDE 4 PTAS.

ÓPTICA LOHADE



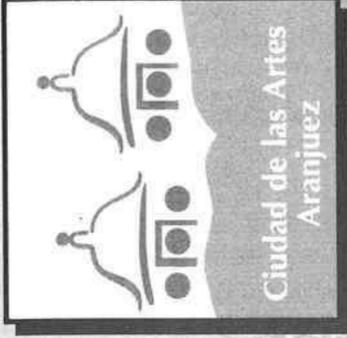
Audífonos y lentes de contacto



C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ

Tel. 91 891 00 34

Ciudad de las Artes ARANJUEZ



Chalets en Ciudad de las Artes

- 180.000 m² de zonas comunes ajardinadas y paseos peatonales.
- Zona comercial y educativa, instalaciones deportivas.
- Cada vivienda cuenta con parcela privada y aparcamiento.

Memoria de calidades

- Fachada de ladrillo visto
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco, con doble acristalamiento Climalit.
- Puerta principal blindada.
- Parquet de roble en dormitorios y cerámicas esmaltada en hall, salón, cocina y baños.
- Sanitarios Roca.
- Armarios empotrados.
- Calefacción y agua caliente mediante caldera mixta individual de gas natural...

...Y todo esto en el mismo casco urbano de Aranjuez

Modelo Sabatini
Semiadosado, 4 dormitorios.
Sup. construida absoluta 203,87 m²



Desde vive el Príncipe
LA CASA QUE TU QUIERES
¡MÁS de 16 modelos de chalets!
de 3 a 6 dormitorios, calidades de lujo
A partir de 20.165.000 + I.V.A.



Modelo Herrera

Modelo Villanueva

Modelo San Carlos

Modelo Palladio

INFORMACIÓN CHALETS
Avda. de las Infantas, 12

91 892 36 32

VIVIENDAS
PARCELAS
JARDINES

PROMINAR

RESUMEN DEL REGLAMENTO DE ESPECTÁCULOS TAURINOS (IV)

Fernando Camuñas Carrero

El Capítulo III del Título IV (art. 37 al 43) trata del tema **De la Presidencia de los espectáculos**, siendo el presidente la autoridad que dirige el espectáculo y garantiza el normal desarrollo del mismo y su ordenada secuencia. La Presidencia de los espectáculos taurinos en las capitales de provincia correspondería, según el Reglamento, al Gobernador Civil, pero este criterio ha sufrido un total cambio, primero porque esta figura ya ha desaparecido y segundo porque todas las Comunidades Autónomas han asumido las competencias de los espectáculos públicos con el órgano correspondiente. Dependiendo de la Comunidad de que se trate, siendo la autoridad de este órgano la competente, quien podrá delegar en un funcionario de las Escalas Superior o Ejecutiva del Cuerpo Nacional de Policía, y en las restantes poblaciones le corresponde al Alcalde, quien podrá delegar en un concejal. Asimismo, cuando las circunstancias lo aconsejen, las autoridades competentes podrán nombrar como Presidente a personas de reconocida competencia e idoneidad para la función a desempeñar habilitadas previamente al efecto como puede ser el caso de los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía.

Corresponde a la Presidencia de la corrida, según la Ley 10/1991, ordenar el comienzo y terminación de la lidia, así como los cambios de tercio, conceder los correspondientes trofeos, dar los oportunos avisos a los diestros. Suspender el espectáculo antes o durante la lidia en los supuestos que determine el Reglamento. Adoptar cuantas medidas sean necesarias para el debido y pacífico desarrollo del espectáculo, incluida la prohibición de seguir actuando en una corrida y la expulsión de espectadores de la plaza. Ordenar la devolución a los corrales de las reses cuando considere que no se adaptan a lo reglamentado. Conceder el indulto en la plaza a los toros en las condiciones que establece el Reglamento.

En las operaciones preliminares y posteriores a la celebración del espectáculo a las que no asista, será sustituido por el Delegado Gubernativo y durante la celebración del espectáculo en las corridas de toros, novillos, rejones, festivales y becerradas, el Presidente estará asesorado por un veterinario y un asesor técnico en materia artístico-taurina que se limitarán a exponer su opinión sobre el punto concreto que les consulte el presidente, quien podrá o no aceptar el criterio expuesto y será asistido por un Delegado Gubernativo que en las

plazas de primera y segunda categoría y en las localidades donde exista Comisaría de Policía será un miembro del Cuerpo Nacional de Policía, en los restantes casos será un miembro de la Guardia Civil.



EL TITULO V

con cinco capítulos, se ocupa de las *Garantías de la integridad del espectáculo* siendo el *Capítulo I* (art 44 al 48) el que trata el tema de **las Características de las reses de lidia**, no pudiendo lidiarse reses que no estén inscritas en el Libro Genealógico de la Raza Bovina de Lidia y habrán de tener una **edad** que en las corridas de toros será un mínimo de cuatro años cumplidos y menos de seis. En las novilladas con picadores de tres a cuatro años y en las demás novilladas de dos a tres años admitiéndose como límite máximo de edad el mes en que cumplen los años, mientras que en el toreo de rejones se podrán destinar machos de los indicados para las corridas de toros o novillos y en los festivales reses de edad superior a dos años con las condiciones requisitos que en cada caso se determinen, en los demás festejos o espectáculos taurinos la edad será superior a dos años, aunque aquí, hemos de tener en cuenta que los festejos populares están regulados autónomamente mediante el Decreto 112/96 y por tanto fuera de estos reglamento.

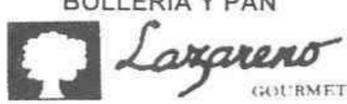
Las reses destinadas a corridas de toros y novillos con picadores deberán tener necesariamente el **trapío** correspondiente considerado este en razón a la categoría de la plaza y **las características zootécnicas** de la ganadería a que pertenecen y un **peso** que en las plazas de primera y de segunda será en vivo y en las de tercera al arrastre sin sangrar o a la canal, siendo el peso mínimo en las corridas de toros en las plazas de primera de 460 Kg, en las de segunda de 435 Kg y en las de tercera de 410 Kg al arrastre o su equivalente de 258 Kg en canal. Mientras, en las novilladas con picadores el peso de la res no podrá exceder de 540 Kg en las plazas de primera categoría, de 515 Kg en las de segunda y de 270 Kg en canal en las de tercera y portátiles. En las corridas de toros y novilladas con picadores en las plazas de primera y segunda, el peso, la ganadería y mes y año de nacimiento de las reses será expuesto al público previamente a su salida al ruedo.



plazas de primera y segunda categoría y en las localidades donde exista Comisaría de Policía será un miembro del Cuerpo Nacional de Policía, en los restantes casos será un miembro de la Guardia Civil.

alimentación
PAQUITA
ESPECIALISTAS EN BOCATAS

TORTILLA ESPAÑOLA, BACON, con queso o mahonesa, LOMO, CHISTORRA
 SANDWICHES- Vegetal, atún, paté, mixtos..
 SUPER PERRITOS
 VARIEDAD EN EMBUTIDO DE ALTA CALIDAD
 CHUCHERIAS, PIPAS, CAMELOS, TODO TIPO DE SNAK'S Y PATATAS FRITAS
 BOLLERIA Y PAN



Bueno, bueno, bueno...
 Sin duda el MEJOR Y MÁS RICO DEL PUEBLO

TARTAS-COPAS Y HELADOS
 En la TIENDA DEL OLVIDO, de casi TODO, un poco. CALIDAD Y CANTIDAD...cuestión de CONFIANZA

C/ CALANDRIA, 2

CHURRERIA y CAFETERIA

VELOSO

"El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



Abastos 62, Telf. 891 29 76
 • ARANJUEZ •

COLLADO ABOGADOS

Asesoría Jurídica,
 Fiscal y Laboral

Abogados especializados

Almíbar, 75 1º Izq.
 Tel. 91 891 0405 - 891 2646
 Fax 91 891 03 42

Cuatro
ESQUINAS

se abrió la veda El Aranjuez a la caza del ascenso

Texto y fotos: José Ángel Rodríguez

REAL ARANJUEZ

1

Pablo, Prieto, Javi López, Tallón, Óscar, Felipe, Mario (Vicioso, 76'), Félix, Adolfo (Alonso, 49') (Zurdi, 83'), Marcos y José Luis

PUERTA BONITA

0

Truco, Gustavo (Torrico, 46'), Ochoa, Rubén, Camacho, Muro, Javi, Quico (Requena, 46'), Álvaro (Iván, 74'), Joaquín y Kanguro

Arbitro: Lesma López, muy protestado, amonestó a José Luis, Truco, Gustavo, Álvaro, Joaquín y al técnico Alvarado. Expulsó a Muro (70') y Kanguro (90').

Goles: 1-0 Javi López (72')

El Deleite, 29 de agosto. 400 espectadores. 1ª jornada de Liga.

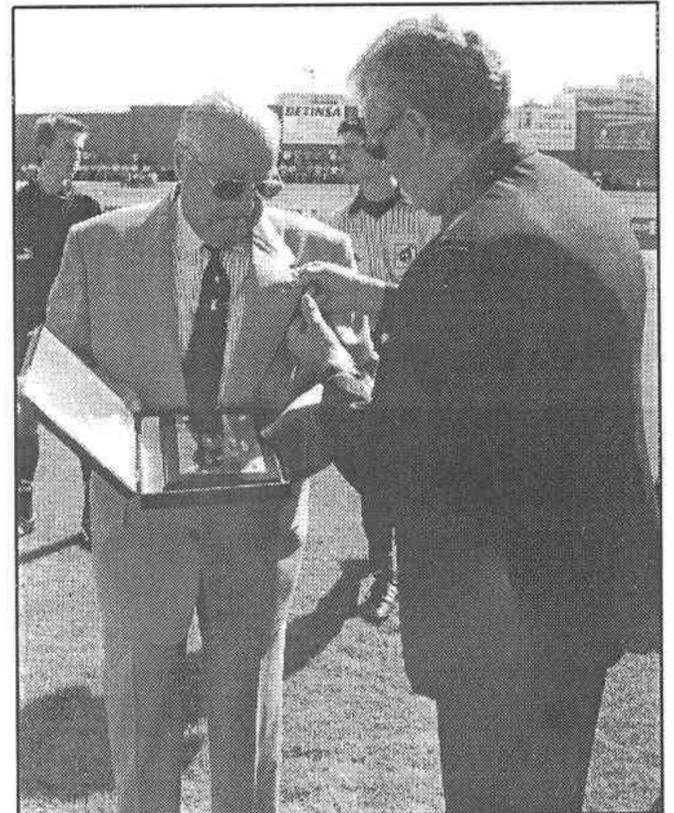


El final de las vacaciones se dejó notar en las gradas de El Deleite. El objetivo del club es alcanzar el millar de socios.

El Aranjuez debutó con una trabajada victoria en el primer partido de liga ante un Puerta Bonita que no se arredró en ningún momento. Los pupilos de Tomás Fernández sólo pasaron grandes apuros un cuarto de hora, el resto fue un continuo asedio al marco de Truco aunque no estuvieron sobrados de puntería. Eficaz en defensa, con el centro del campo algo deslavazado y con la delantera desasistida, el conjunto rojillo tuvo sus mejores ocasiones a balón parado y por alto (Adolfo y Tallón). Incluso el gol lo logró Javi López con un magistral lanzamiento de falta en la jugada en el que el Puerta se quedó con un hombre menos. De ahí hasta el final el Aranjuez pudo aumentar su renta pero a estas alturas de temporada no se puede pedir más.

Félix cayó lesionado. La Cruz Roja (avisada según el club) no apareció por el estadio.

Afortunadamente Félix volvió al campo.



El socio número 1 del club, Tomás Beltrán Gálvez, recibió de manos del presidente, Fernando Muñoz, una placa y la insignia del club por la probada fidelidad a sus colores



PLAY-OFFS

CLASIFICACIÓN

1º Leganés B (3)
2º Alcorcón (3)
3º Coslada (3)
4º Villaviciosa (3)
6º Aranjuez (3)

PRÓXIMA JORNADA

Coslada - Aranjuez

3 de septiembre de 1999

SEPTIEMBRE

ER
Informática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

C/San Pascual, 74 Aranjuez
Tel. y fax 91 891 03 43



IVA 16% NO INCLUIDO.



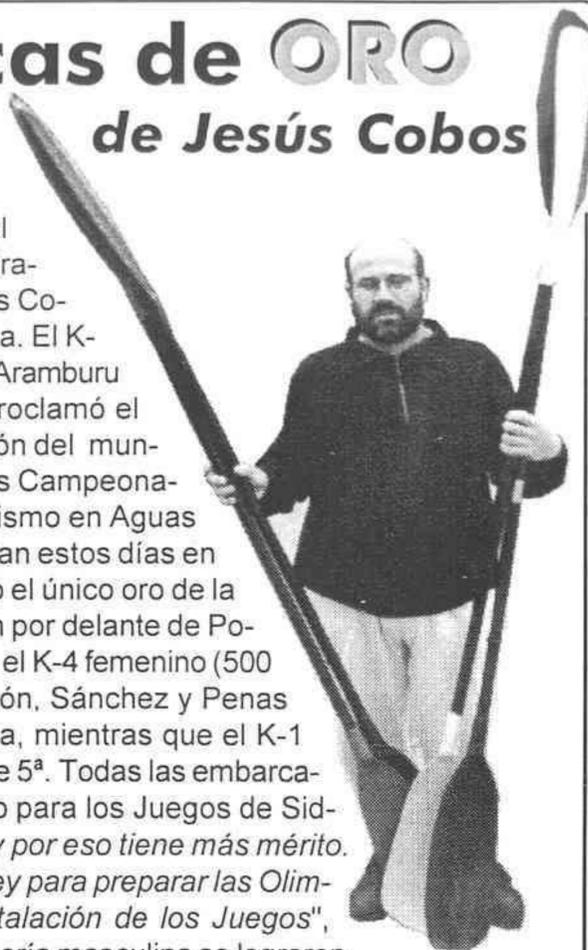
Pentium II 350 105.900
Pentium II 400 110.900
Pentium III 450 125.900

P-II MULTIMEDIA BX

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: BX 440 AGP
- Memoria: 64 Mb 100 Mhz
- Disco Duro: 4'3 UDMA-33
- T. Video: S3 Trio 3D 4Mb AGP
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX. Altavoces 80 W
- Teclado Windows 98
- CD-ROM 40x. Marca Toshiba
- T. sonido: 16 BIT 3D
- Ratón, alfombrilla y micrófono.

Las chicas de ORO de Jesús Cobos

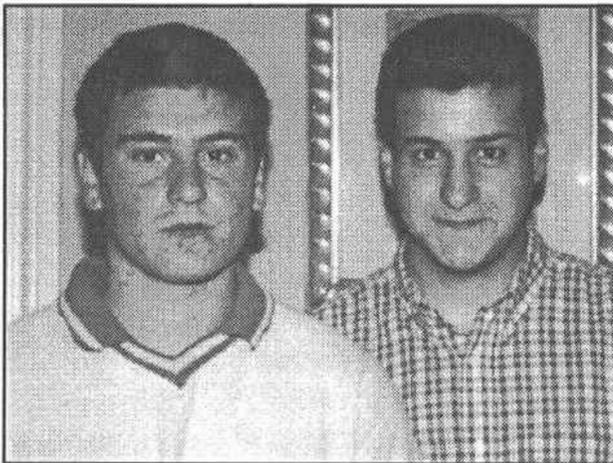
José Angel Rodríguez. El seleccionador nacional del equipo femenino de piragüismo, el ribereño Jesús Cobos, está de enhorabuena. El K-2 compuesto por Izaskun Aramburu y Beatriz Manchón se proclamó el pasado domingo campeón del mundo en el transcurso de los Campeonatos Mundiales de Piragüismo en Aguas Tranquilas que se disputan estos días en Milán (Italia). El K-2 logró el único oro de la competición en los 200 m por delante de Polonia y Hungría. Además, el K-4 femenino (500 m) de Aramburu, Manchón, Sánchez y Penas se aupó a la cuarta plaza, mientras que el K-1 200 de Belén Sánchez fue 5ª. Todas las embarcaciones se han clasificado para los Juegos de Sidney. "Ha sido muy difícil y por eso tiene más mérito. Ahora nos vamos a Sidney para preparar las Olimpiadas en la misma instalación de los Juegos", asegura Cobos. En categoría masculina se lograron dos cuartas plazas en K-1 (1.000) y C-2 (500).



Jesús Cobos

Catorce medallas en Cuenca

Catorce medallas acapararon los palistas del Club Escuela Piragüismo Aranjuez el pasado fin de semana en las aguas del Júcar a su paso por Cuenca. Cinco de oro, siete de plata y dos de bronce pendieron de los ribereños tras los dos recorridos, de múltiples curvas y escasa profundidad aunque con bastante corriente. Los infantiles y alevines remaron 3 km mientras que el resto efectuó doce. Estas son las clasificaciones: **Veteranos:** K-1 Felipe Rodríguez (2º), K-2 Antonio Lucena/Valentín Miguel (2º), **Senior:** K-1 Carlos Calero (2º), K-2 David Blanco/Carlos Saavedra (1º), Oscar Ortega/Jorge Ambrona (3º), **Juvenil:** K-1 Rubén



Roberto Vizcaíno y Rubén Gómez

Gómez (1º), K-2 Sara Corrochano/Miriam Tirado (2ª), **Cadete:** K-1 Alberto Alda (2º) **Infantil:** K-1 Angel Santos (1º), K-1 Pilar Tirado (1ª), K-1 Irene Lucena (2ª), K-2 Javier Ramírez/Antonio Gómez (1º), K-2 Valentín Miguel/José Luis Pradillo, **Alevín:** K-1 Javier Rodríguez (3º)

La mala pata de Alonso

C.E. El reciente fichaje del Real Aranjuez, Alonso, debutó con su nuevo equipo con mal pie. Tras sustituir a Adolfo en el minuto 49 tuvo que salir del campo cojeando tras sufrir un pinchazo después de 34 minutos en el terreno de juego. Alonso tiene 23 años y viene del Motril. El otro refuerzo ribereño, el guardameta Amaro, de 22 años y procedente del Toledo B, contratado para suplir la marcha de Jacinto Villalvilla, ocupó plaza en el banquillo.



J.A.R.

Y Fournier, al Colmenar

Benito Córdoba, técnico del regional del C.D. Sitio

C.E. Benito Córdoba, maestro local y técnico ribereño de amplia trayectoria, será el encargado de dirigir al nuevo equipo que el Club Deportivo Sitio de Aranjuez pondrá en juego en la categoría regional. El equipo, aún abierto a todos los jugadores que lo deseen para completar su plantilla, se ha formado bajo los auspicios de Emilio Márquez y Angel López. Por otro lado, el ex-técnico del Aranjuez B, Miguel Angel Fournier, es el entrenador del C.D. Colmenar de Oreja, que milita en Primera Regional, la misma categoría que el filial arancetano.

Laderas ficha por el Ciempozuelos

C.E. Tras solventar sus problemas con la directiva del Real Aranjuez con motivo de su carta de libertad y ante la imposibilidad de dedicarse plenamente al fútbol por cuestiones laborales, Carlos Laderas jugará este año en el Ciempozuelos, de la Regional Preferente. Allí el ex-jugador del primer equipo del Aranjuez coincidirá con los ribereños José Luis Saavedra y Juan Pradillo Chausqui, responsable del banquillo.

El Aranjuez B pierde en Valdemoro

C.E. Vueltas las aguas a su cauce después del tira y afloja económico entre el Real Aranjuez y su filial, el Aranjuez B, el equipo que dirige Honorio Cavero jugó el pasado domingo un partido amistoso contra el Valdemoro, perteneciente a la Regional Preferente. Los ribereños perdieron por 1-0 en la vecina localidad, por lo que su pretemporada no está acompañada de éxitos en el marcador. El Aranjuez B comienza la liga el próximo 19 de septiembre en casa con la A.D. Alhóndiga de Getafe.

UNIVERSIDAD POPULAR DE ARANJUEZ

Curso 1999/2000

Taller de Dibujo Infantil

Taller de Pintura de Adultos

Taller de Lenguaje

Taller de Cerámica y Alfarería

Taller de Iniciación al Cómic

PLAZO DE MATRÍCULA: del 7 al 24 de septiembre de lunes a viernes de 18 a 21 horas

LUGAR: Secretaría de la Universidad Popular en el C.C. Isabel de Farnesio

¡PARTICIPA CON NOSOTROS!



Ilmo. Ayto. de Aranjuez
Delegación de Servicios
Culturales



Aranjuez

Unas

Descenso Pirata del Tajo • Marta Sánchez • Mascletá • Juan Mora

fiestas

Mojinos Escozios • Saltos Hípicos • Iñaqui Perurena • El Consorcio

motín de 99

Makro Discoteca Movil • Godoy • Nieves Alvarez • Voley-Playa

bandera

Eugenio de Mora • Santurrias • Caballitos • Aljibe • Pasacalles...

Aranjuez
del 2 al 6 de septiembre



Ilustrísimo Ayuntamiento de Aranjuez
Delegación de Festejos



Preparados, listos... ¡FÚTBOL!

José Angel Rodríguez. Para quienes no se conforman por ver por la tele (a casi todas las horas) y deseen emular las fintas de Rivaldo, los remates del Pijo López o las filigranas de Djalminha, la Delegación de Deportes ya ha abierto los plazos de inscripción de las ligas de fútbol senior en las modalidades de F-11 y F-7. Las formalizaciones

finalizan el 13 de septiembre y el 4 de octubre, respectivamente. El inicio liguero será en el mes de octubre. Para no olvidar ni un detalle de cómo realizar la inscripción y de qué normas rigen estas populares competiciones, no se pierdan el cuadro que a continuación les ofrecemos. Para ponerse las botas a lo Kiko.

LIGA SENIOR FÚTBOL-11

Inscripción: Hasta el 13 de septiembre
Reunión de Delegados: 22 septiembre a las 19 h en el Polideportivo
Cuota: 90.000 pta. Cada jugador abonará 1.500 para cobertura de accidente.
Fichas: Pabellón San José de lunes a jueves hasta las 19 h tras pago cuotas.
Jugadores: 22 (equipados y numerados) y 1 delegado.
Fichajes: Hasta 4 jornadas antes del fin de Liga. No se puede cambiar de equipo.
Liga: Doble vuelta, sábados por la tarde y domingos por la mañana y tarde en Loyola y Pinar. El equipo local pone el balón.
Calendario: Horarios y sanciones, el miércoles en el Polideportivo y San José. No se aplazarán partidos.
Reglamento: Federación Madrileña. También resolverán el Comité de Competición y el de Apelación.
Trofeos: Campeón, 2º y Deportividad
Fecha inicio Liga: 2 y 3 octubre

LIGA SENIOR FÚTBOL-7

Inscripción: Hasta el 4 de octubre.
Reunión de Delegados: 5 octubre a las 19 h en el Polideportivo
Cuota: 40.000 pta. Cada jugador abonará 1.500 para cobertura de accidente.
Fichas: Pabellón San José de lunes a jueves hasta las 19 h tras pago cuotas.
Jugadores: 15 (equipados y numerados) y 1 delegado.
Edad: al menos 2 jugadores mayores de 30 años en el campo.
Fichajes: Hasta 4 jornadas antes del fin de Liga. No se puede cambiar de equipo.
Liga: Doble vuelta, sábados por la tarde y domingos y tarde por la mañana en Loyola y Pinar. El equipo local pone el balón.
Calendario: Horarios y sanciones, el miércoles en el Polideportivo y San José. No se aplazarán partidos.
Reglamento: Federación Madrileña. No habrá fuera de juego.
Trofeos: Campeón, 2º y Deportividad.
Fecha inicio Liga: 16 y 17 octubre

En marcha la Escuela de baloncesto del Basquet

J.A.R. El Club Basquet Aranjuez organiza su Escuela de Baloncesto en el polideportivo Agustín Marañón. La Escuela, principalmente para los jóvenes nacidos entre 1987 y 1991 y para todos los niveles de juego, comienza el próximo día 22. Para mayor información e inscripciones: Polideportivo (91 891 1916) y Fotocopias Postas (Postas, 51)

El C.B.A. Santiago afina su maquinaria

J.A.R. El Club Balonmano Apóstol Santiago se ha puesto ya en marcha de cara a la próxima temporada. El Club, cuyo buque insignia es el equipo de 1ª Territorial, está ultimando sus plantillas, tanto la del conjunto senior como del juvenil y cadete. El equipo senior se enfrentará al C.B. Valdeluz (2ª Nacional) en el Torneo del Motín este domingo a las 12 en el Agustín Marañón.

El C.B. León no levanta cabeza

C.E. El C.B. León, equipo de la ACB en el que juega Enrique Bárcenas, no termina de culminar su pretemporada. Esta vez ha sido una derrota con Lobos Cantabria por 70-67, en tierras cántabras el pasado domingo. Bárcenas marcó 12 puntos. El encuentro se decidió con un triple postrero.

DON SONIDO



¡SEGUIMOS ROMPIENDO LOS PRECIOS!

- Video Daewoo dos cabezales 22.900 ptas.
- TV Daewoo estéreo..... 39.900 ptas.
- Mini-cadena Aiwa..... 26.900 ptas.
- Radiocasette con CD Daewoo..... 9.900 ptas.
- Mini-cadena Elbe..... 12.900 ptas.
- TV Daewoo 25" Stereo..... 59.900 ptas.

Postas, 2 Tel. 91 891 0625

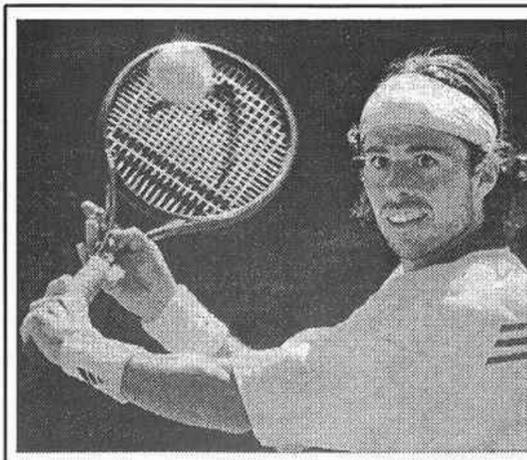
<input type="checkbox"/> AC	Asesoramiento Compra	<input type="checkbox"/> FI	Financiación hasta 60 meses
<input type="checkbox"/> PM	Puesta en marcha (gratuita)	<input type="checkbox"/> PT	Pago tarjeta
<input type="checkbox"/> RV	Recogida viejo (gratuita)	<input type="checkbox"/> ST	Servicio Técnico

Los equipos alegan problemas de calendario

Se suspende el Villa de Aranjuez por falta de rivales de entidad

José Angel Rodríguez. El torneo *Villa de Aranjuez* de fútbol se ha suspendido. El torneo, previsto para el pasado miércoles a las nueve de la noche, tendrá que esperar mejores fechas. Según informó el Real Aranjuez a CUATRO ESQUINAS, la decisión se tomó el martes tras las infructuosas gestiones con diversos equipos para confeccionar un cartel atractivo para el aficionado y por ende, para llenar las arcas del club. Sevilla, Numancia, Rayo Valleca-

no y hasta Real Madrid dieron un no por respuesta a la llamada de la entidad rojilla alegando problemas de calendario. Por todo ello, el rival del Aranjuez aún se desconocía al mediodía del martes, a 33 horas para el inicio del encuentro. Finalmente, tras los contactos entre el Ayuntamiento y el club se prefirió optar por el aplazamiento *sine die* a jugar con un conjunto que no reuniera los mínimos requisitos.



Clavet: K.O. en EE.UU.

J.A.R. La mala racha continúa. Clavet hace mucho tiempo que no pasa de la primera ronda de un torneo. El martes fue eliminado en el Open Usa por el ecuatoriano Lapentti por 6-3, 7-5, 4-6 y 6-4. No obstante, la Armada hace aguas por todas partes. En el cuadro masculino a Clavet se le han unido Corretja, Portas, Martín, Costa en hacer precipitadamente la maleta en un Open que reparte 2.000 millones en premios. Otra vez será.

El C.B. Aranjuez busca jugadoras

C.E. El Club Baloncesto Aranjuez busca jugadoras para sus tres equipos federados. Para ello todas las chicas que hayan nacido entre 1984 y 1985 (cadete), 1982 y 1983 (junior) o en 1981 y en años anteriores tienen una cita el próximo martes día 7 a las 19 horas en el Polideportivo para el primer entrenamiento.

Abierta la Escuela de Judo Aranjuez



J.A.R. La Escuela de Judo Aranjuez abre sus puertas el próximo miércoles. El centro, homologado por la Federación Española, imparte sus clases los lunes, miércoles y viernes desde las 17'30 horas. La Escuela, bajo la tutela de Angel Parra, cinturón negro 5º Dan y Maestro Entrenador Nacional, está situada en el gimnasio de la piscina cubierta del Polideportivo y otorga sus grados con reconocimiento oficial. La matrícula puede cumplimentarse en horario de clase.

Masiva inscripción en la hípica

C.E. Ante la avalancha de inscripciones en el Concurso Nacional Hípico, cerca de 180 caballos, la primera de las tres pruebas de cada uno de los días (viernes, sábado y domingo) se celebrará a las 10'30 horas. El resto, a partir de las 15'00.



PRACTICA JUDO

DEPORTE - DEFENSA
EDUCACION

ESCUELA DE JUDO ARANJUEZ

CENTRO HOMOLOGADO POR LA FEDERACION ESPAÑOLA DE JUDO
PARA IMPARTIR CLASES Y OTORGAR GRADOS CON RECONOCIMIENTO OFICIAL

POLIDEPORTIVO MUNICIPAL
(GIMNASIO PISCINA CUBIERTA)

ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULAS CURSO 99/00
A PARTIR DEL DIA 8 DE SEPTIEMBRE

PROFESOR: Angel Parra - C. Negro 5º Dan, Maestro Entrenador Nacional

HORARIO. LUNES, MIERCOLES Y VIERNES DE 17,30 EN ADELANTE
INSCRIPCIONES E INFORMACION EN HORARIO DE CLASES

26 · De interés general

Inmobiliarios

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
ARANURBE Admor. Fincas 7.211
Telf. 891 7349

VENDO Duplex en Yepes con local comercial. 5 dormitorios. 350 metros aprox. TRASPASO los dos mejores puestos en el Mercado. Financiados. Urge. Parcelas y Casas antiguas, Aranjuez y comarca. Apartamentos playa.

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
ARANURBE Admor. Fincas 7.211
Telf. 8917349
Financiamos hasta el 100%

VENDO CHALET en Ontigola a estrenar. Buen precio. 970 91 50 95.

VENDO Casa con patio en Ontigola. Céntrica. 3 H, 2 B, Salón con chimenea. Precio a convenir. Tel: 91 892 3003 (Noches).

SE ALQUILA local comercial totalmente acondicionado. Tf. 91 891 35 98

SE ALQUILA. Piso sin amueblar. 90 m2. 3 dormitorios, 2 baños. Garaje opcional. Tel 649 03 8434.

ALQUILO Piso de 3 habitaciones en Las Aves. Tels. 91 8918937 y 91 8922705.

SE ALQUILA Casa totalmente reformada en el Cortijo de San Isidro. Amueblada y con amplias terrazas. Tel. 689 515717.

Trabajo

SE OFRECE profesora titulada da clases de E. Primaria y ESO a domicilio, precio muy económico. Tfn. 91 891 77 55. Laura Espada.

SE OFRECE Sra. para cuidar niños en fines de semana y festivos. Tf. 91 892 29 87

SE OFRECE señorita de 26 años para trabajar como asistente de 8 a 14 h. Tel. 608 20 40 48.

SE NECESITA ATS o Auxiliar de Clínica para clínica oftalmológica. Interesados enviar o entregar currículum en C/San Pascual 47, Clínica Moreno Alguacil.

SE OFRECE oficiala de peluquería. Tfn. 91 892 27 06.

SE NECESITA Estudiante de Farmacia o similar para establecimiento comercial. Media jornada. Tel. 91 892 27 05.

SE OFRECE Contable (con 12 años de experiencia, como Jefe de Administración y Jefe de Personal).Fiscal (impuestos). Laboral (nóminas Seguros Sociales). Bilingüe (inglés-español). Informática (Windows, DOS unix, Cobol, Basic, Pascal, etc). Aceptaría cualquier clase de trabajo de oficina. Tel: 91 892 4232.

SE NECESITA Empleada de Hogar. Tel: 91 891 0806

Varios

SE TRASPASA Mesón-Restaurante. Gran terraza. Particular. Dos salones con chimenea francesa. Grandes facilidades. Se valora profesionalidad. Tel: 629 55 68 37

TRASPASO negocio puntero en Aranjuez. Tf. 91 891 26 45. A partir de las 15.00 h.

SE VENDE PEUGEOT 106. 9 Meses de uso. anti-robo. Airbag. Blaupunkt. 675.000 pesetas. Tel: 607 967 175 (Toni).

SE VENDE Coche R-7 -M-DX- 70.000 pts. Tel: 606 959759.

SE VENDE Coche Mercedes 380 SE. Caja 126. Necesita reparación de culata. Carrocería e interior en perfecto estado. Todos los extras. 250.000 ptas (transferencia incluida). Jesús. Tel: 91 892 0087.

SE TRASPASA COMERCIO. Zona centro por no poder atenderlo. Tel: 91 892 0680

HAGO TRABAJOS EN VIDEO. Montaje, edición, doblaje, efectos... de tus vídeos caseros o profesionales. Reportajes, bodas, comuniones, bautizos. Fotografía a vídeo. Reportajes de vídeos con fotos. Copias. Tel: 91 892 1377. / 617 868517.

SE VENDE Tierra con 350 olivos y nave. Tractor. Con agua y futura luz. A 5 Km. de Aranjuez. Tel: 91 8925435.

URBANIZACIÓN LOS ALMENDROS. Real Cortijo de San Isidro. Magníficos chalets con 300 m2 de parcela. Garaje para dos coches. Bodega. Dos baños y aseo. Buhardilla opcional. Tf. 91 892 3906.

teléfonos urgentes

Albergue transeuntes	892 3765
Ambulatorio	891 1104
APTREA	892 2599
AISA (autobuses)	891 0183
As. Esp.Contra Cáncer	891 8689
Ayuntamiento	891 7442
Basida	892 3537
Biblioteca	892 4386
Bomberos	891 0080
Cámara de comercio	891 7820
Cambaleo Teatro	892 1793
Cáritas	892 3981
C. Cultural I. Farnesio	892 4386
Comisaría	091
Cruz Roja	891 0252
CUATRO ESQUINAS	892 0820
Guardia Civil	891 0062
Hidrográfica Tajo	535 0500
Juzgado de Instrucción	891 0167
Juzgado Distrito	891 0114
Obra S. Cajamadrid	892 0697
OCRE	891 2044
Oficina Turismo	891 0427
OMIC	892 2605
Onda Aranjuez	891 5747
Patrim. Nacional	891 1344
Policía Local	092
Policlínica	891 2492
Polideportivo	891 1916
Protección Civil	809 0039
Radio Fuga	892 0403
Reg. Propiedad	892 0831
RENFE	891 0202
Servicios Sociales	892 1546
Taxis	891 1139
Unión Fenosa	406 8000
Urgencias (SS)	891 1430

FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 3: Foso, 82
Sábado, 4: Stuart, 135
Domingo, 5: Abastos, 187
Lunes, 6: Moreras, 111
Martes, 7: Stuart, 135
Miércoles, 8: Abastos, 187
Jueves, 9: Moreras, 111
Viernes, 10: Gobernador, 79

OFERTA DE EMPLEO

Se necesitan auxiliares de clínica. Interesados-as llamar al teléfono 925 123282

TRABAJO INMEDIATO

PERSAN

Ctra. Andalucía, 62
 Tel. 91 891 24 58 ARANJUEZ



Toldos
 Verticales
 Plisadas
 Alicantinas
 Exteriores
 Mosquiteras Venecianas

Cortinas/Cintas

TODO TIPO DE ACCESORIOS, REPARACIONES Y CAMBIOS DE LONAS

¡COLECCIONISTAS!

Si habéis pasado las vacaciones fuera de Aranjuez no puedes quedarte sin **CUATRO ESQUINAS.** ¡Ven y consigue los números atrasados!

C/ Capitán, 72

tan cerca... tan lejos



El Cine Canina

Bonito y pinturero lucía el Cine Canina en noviembre de 1946, fecha de su inauguración. Seis meses duraron las obras, que fueron maratonianas y en las que trabajaron tres cuadrillas de día y de noche. La película del estreno fue "Eduardo IV" y al frente del proyecto estaba Emilio González "Canina". En la fotografía se ve el aspecto de la calle Stuart en esos años. Junto al cine dos comercios históricos "Bicicletas Marcos" y la Librería "Garpaje", ya desaparecidos. Miles de ribereños y de vecinos de toda la comarca han pasado por esta sala en su más de medio siglo de existencia, al igual que por el cine que la misma familia construyó en la zona de Moreras (donde desde enero de 1996 funcionan los multicines). Han sido cientos de estrenos. La historia cinematográfica semana tras semana. Desde los clásicos hasta las últimas novedades. Como dato curioso resaltar que el film más taquillero de toda su historia ha sido "Titanic" con 15.000 espectadores.

Vicenta García "La Franelas"

La Penúltima

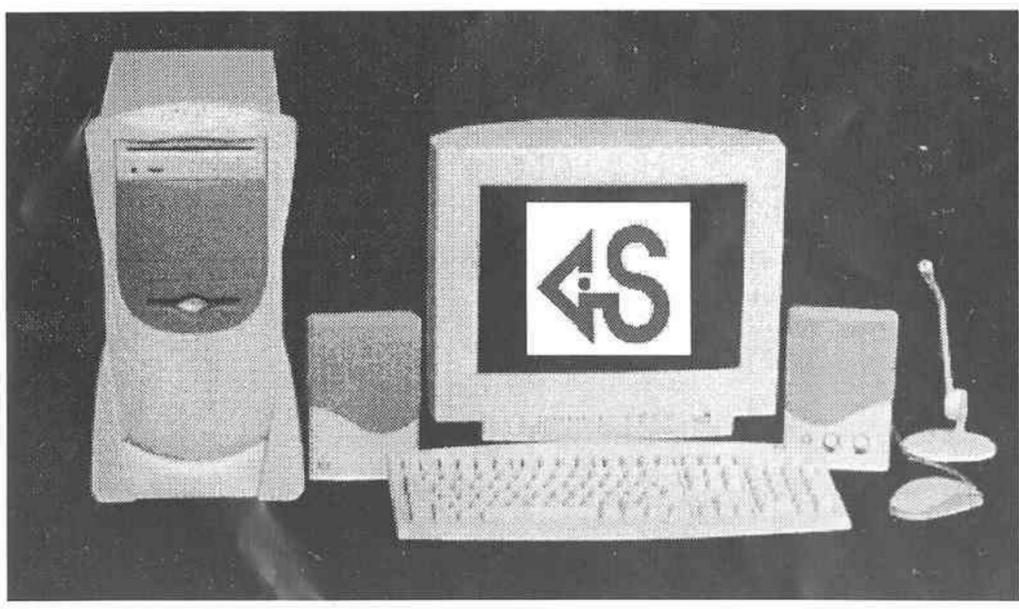
INFORMATICA Y SISTEMAS

ORDENADOR PENTIUM II 400 MMX

106.900 PTAS.

ORDENADOR PENTIUM III 450 MMX

112.900 PTAS.



Opción Multimedia:
 CD-Rom 44X - T.Sonido 16 bits
 Altavoces 60 W - 11.300 pts*

Procesador Intel P-II 400 MMX / P-III 450 MMX
 Placa Base Intel BX ATX PCI 100MHz
 Memoria SDRAM 64 MB 100 MHz
 Disco Fijo U-DMA 4,3Gb 1ª Marca
 Unidad de disco 3 1/2 HDD
 Monitor 15" color SVGA 0.28 baja radiación no entrelazado.
 Tarjeta Gráfica SVGA PCI 1024x768 4MB.
 Interface: 1 paralelo centronics, 2 serie RS-232-C
 Caja formato SEMITORRE ATX
 Teclado expandido. Ratón 400 d.p.i. y alfombrilla
 Garantía de un año

Servicio Técnico y Distribuidor Oficial:



Cra. Andalucía, nº 5 (Frente a la Iglesia San Antonio)
 28300 ARANJUEZ Tel. 91 892 22 90 · Fax: 91 892 26 78

*IVA no incluido

CHALETES ADOSADOS
CON JARDÍN

URBANIZACIÓN
RESIDENCIAL MORERAS

EN EL CASCO URBANO
DE ARANJUEZ

VENDIDA LA 1ª FASE

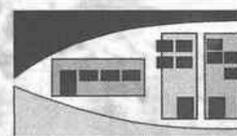
OTRA FORMA DE VIVIR

URBANIZACIÓN PRIVADA CON CALLES PEATONALES
PISCINA COMUNITARIA Y PISTA POLIDEPORTIVA



Promueve
**Proyectos
Inmobiliarios
CYM 2000 S.L.**

Información y venta



oficina
Inmobiliaria
aranjuez

API nº 1026

**C/ San Antonio, 57
Tel.: 91 891 07 54**

2ª FASE A LA VENTA

Edificio
Nuevo Deseite



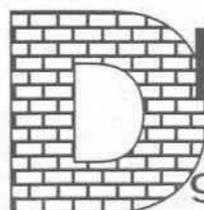
En la nueva calle
Florida

**Para VIVIR
con
mayúsculas**

**Viviendas y Dúplex
con trastero
2, 3, y 4 dormitorios
Plazas de garaje**

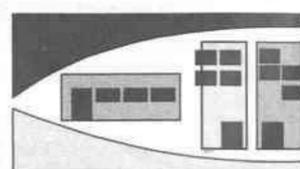


Gestiona y promueve



DESARROLLO
URBANO XXI, S.A.
gestión inmobiliaria

Información y venta



oficina
Inmobiliaria
aranjuez

API nº 1026

C/ San Antonio, 57 • Tels.: 91 891 07 54 / 91 892 55 09